Montageanweisung/ Installation instructions/ Instruction de montage / Indicazioni di montaggi/Номер модели/Monteringsanvisningar Montage-instructie /Uputa za montau /Návo d k montái/Инструкция за монтаж/Instrukcja montażu/ Návod na montá / Navodila za montao / Instructiune de montaj /Инструкция по монтажу/Instrucciones de montaje / Montaj Talimati

LIEF 80178

Modellname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello /Modell neve / Название модели/
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

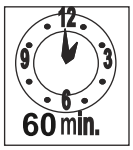
INDY

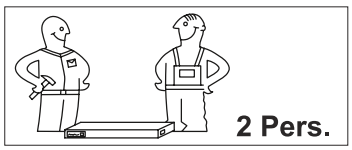
Modellnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / Modello
Èíslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

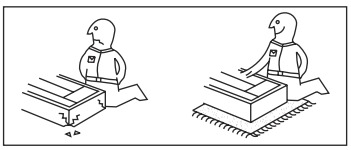
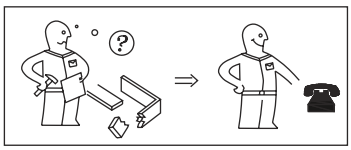
1879-316-23

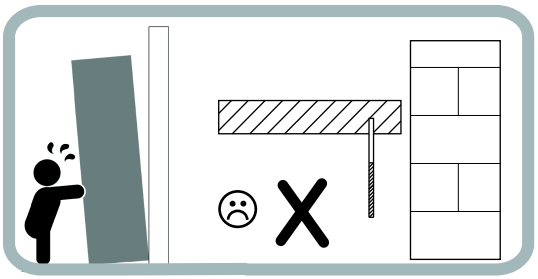
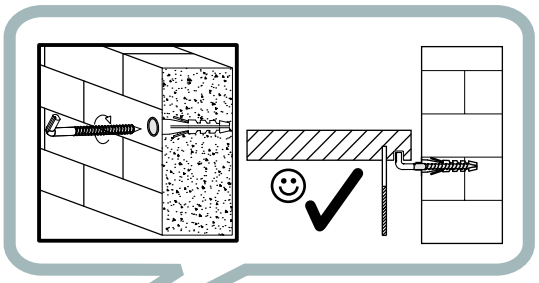
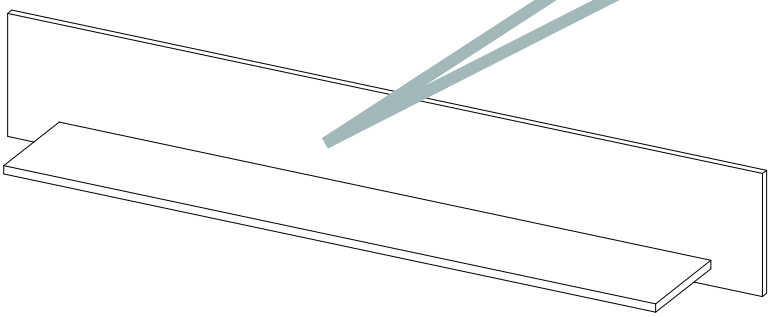
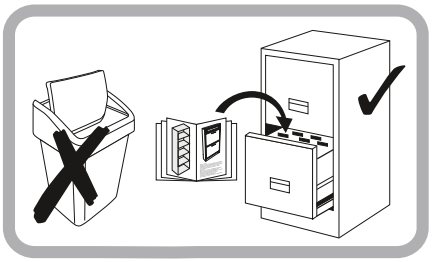
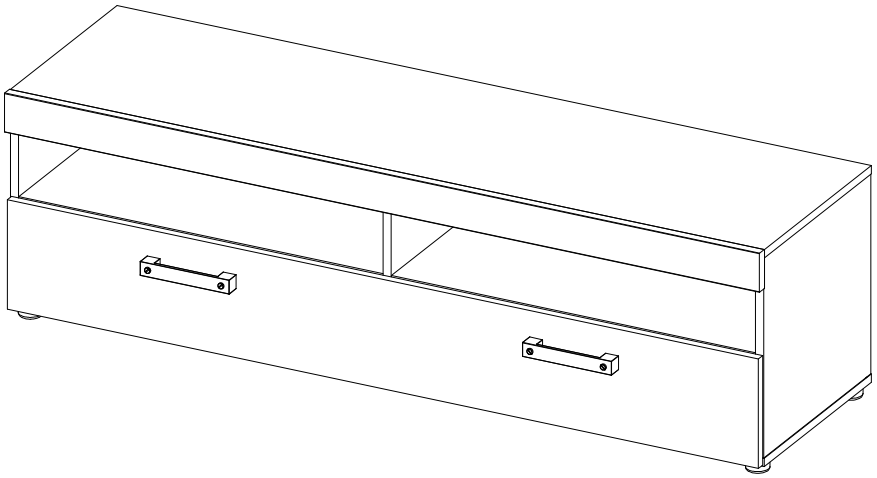
Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

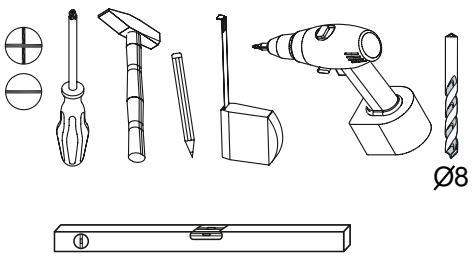
316

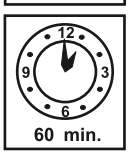









festziehen / tighten /Затегнете / serrer / stringere / utáhnout / vasttrekken zategnuti /strângere / zwiazac /zacisnąć szorosan meghúzni/ pevne dotiahnut´/ trdno pritegniti /затянуть / dra åt


eindrücken / press in / enfoncer /wcisnąć ribattere / zatlaèit / Bèapaéòe /indrukken benyomni / stlacit´ / vtisniti / tryck in introducere prin apãsare /вдавить


ausmessen / measure / mesurer / misurare / opmeten / izmeriti / miara / kimérni / izmeriti / mãsurare /измерить zmiøit / Èçìepeòe / mät upp /zmierzyć


drücken / press / presser / stisknout / Натиснете / vtisniti /nasinac / drukken / pritisnuti / nacisnac / pritisniti /нажать / (meg)nyomni /zapasare / tryck fast /nacisnąć


einschlagen / hammer in / beverni / sla in frapper au marteau / infossare / Zabit´ / zarazit /Набийте / zabiti / wbić introducere prin bătaie /забить / zatlouct


Drehen - wenden /przekręcić -odwrócić / Keren - omdraaien / Girare - Ruotare / Okrenuti - ubrnuti / Retourner - renverser / Turn over - turn around / Otocte - obratte / Завъртете - обърнете/ Obrnite list / Întoarceþi - rotiþi/ Vrid runt - vänd/ прокрутить - повернуть / otoèit - obrátit elforgatni - megfordítani

SERVICECARD / CARTE SERVICE / CARTA DI SERVIZIO / SERVISNI KARTA / Сервизна карта / SERVICEKORT / SERVICE-KÁRTYA / SERVISNÁ KARTA / SERVISNA KARTICA / CARD SERVICE / СЕРВИСНАЯ КАРТА / TARJETA DE SERVICIO SERVIS/ KARTINI

LIEF 80178

Modellname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello /Modell neve / Название модели/
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

INDY

Modellnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / Modello
Èíslo modelu / Modell száma / Číslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

1879-316-23

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

316

D

Unser Direktservice für Beschlagteile
Sollte Ihnen ein Beschlagteil fehlen, können Sie diese Servicekarte direkt an die untenstehende Adresse mailen. Wir können allerdings nur Beschlagteile auf diesem Wege verschicken. Sollten Sie eine andere Beanstandung an Ihrem Möbelstück haben, so wenden sie sich bitte direkt an Ihr Möbelhaus.

GB

Our direct order service for fitting
If a fitting part is missing, you can e-mail this service card directly to the address below. However, we can only send fitting parts in this way. If you have any other cause for complaint concerning your item of furniture, please contact your furniture store directly.

CZ

Naše přímé sluby pro kování
Chybí-li vám nějaký díl z kování, můete tuto servisní kartu odeslat e-mailem přímo na níe uvedenou adresu. Touto cestou však můeme rozesílat jen díly kování. Pokud byste reklamovali jiný díl nábytku, obrať te se přímo na svého prodejce nábytku.

F

Bien etudier la noticezde montage
S'il vous manque une ferrure, veuille envoyer directement la présente carte service à l'adresse e-mail indiquée ci-dessous. Cependant, ceci nous permet uniquement d'envoyer des ferrures. Pour tout autre type de réclamation concernant votre meuble, veuille contacter directement votre magasin d'ameublement.

I

Il nostro servizio diretto per l' ordine della ferramenta
Qualora Vi dovesse mancare un pezzo di fissaggio, allora Vi preghiamo di inviare questa carta di servizio immediatamente all'indirizzo sottostante. Possiamo inviare i pezzi di fissaggio solamente per mezzo di questo procedimento. Qualora doveste avere qualche altra reclamazione in merito al mobile, allora Vi preghiamo di rivolger i direttamente al Vostro Negozio di mobili.

BG

Нашата директна услуга за обков
Ако липсват части от комплекта, попълнете настоящата сервизна карта и ни я изпратете на e-mail адреса, посочен по-долу. По този начин можем да доставяме само липсващи елементи от обкова. Ако установите други дефекти по мебелите, Ви съветваме да се обърнете към мебелната къща/магазин, от който сте закупили стоката.

NL

Onze directservice voor losse onderdelen
Wanneer er een onderdeel ontbreekt, kunt u deze servicekaart direct aan onderstaand e-mailadres sturen. Wij kunnen langs deze weg echter alleen beslagdelen versturen. Mocht u een ander probleem aan uw meubel hebben, verzoeken wij u contact op te nemen met uw meubeldealer.

PL

Nasz bezposredni serwis czesci montazowych
Jeżeli brakuje części koniecznych do montażu, prosimy o przesłanie nam niniejszej karty serwisowej na niżej podany adres e-mailowy. W ten sposób możemy przesłać Państwu tylko brakujące części. W przypadku innych reklamacji dotyczących mebla, prosimy zgłosić się do salonu meblowego, w którym został dokonany zakup.

HR

Servis za okove
U slučaju da nedostaje neki od dijelova molimo vas da na dolje navedenu mail adresu pošaljete ovaj servisni obrazac. Na ovaj način mogu se dostaviti samo okovi. U slučaju da imate dodatne prigovore vezane uz komad namještaja molimo vas da se obratite izravno trgovini namještaja gdjje je isti kupljen.

HU

Direktszolgálatunk vasalatok esetén
Ha hiányzik egy vasalat, ezt a kártyát közvetlenül elküldheti az alább található címre. Azonban csakis vasalatokat tudunk így küldeni. Amennyiben másfajta reklamáció áll fenn bútordarabját illetően, forduljon közvetlenül a bútorházhoz.

SK

Náš priamy servis pre časti kovania
Ak by Vám chýbala nejaká časť kovania, môete poslať túto servisnú kartu poslať e-mailom na nižšie uvedenú adresu. Diely kovania vieme poslať iba týmto spôsobom. Ak by ste mali inú reklamáciu ohľadom Vášho nábytku, obrátťe sa priamo na Vašu predajňu nábytku.

SLO

Naše direktne uslune storitve za okovje
Če vam manjka kakšno okovje, lahko to servisno kartico pošljete po e-pošti direktno na spodnji naslov. Po tej poti vam lahko pošljemo samo okovje. Če elite reklamirati kakšen drug del pohištva, se obrnite neposredno na vašo trgovino pohištva.

RO

Service-ul nostru direct pentru feronerie
În cazul în care vă lipseşte o piesă de feronerie puteţi să trimiteţi direct acest card de service prin e-mail la adresa dePmai jos. Noi nu putem expedia piese de feronerie decât pe această cale. Dacă aveţi o altă reclamaţie referitoare la piesa de mobilier, atunci vă rugăm să vă adresaţi direct la magazinul dvs. de mobilă.

RUS

Наш прямой сервис для поставок фурнитуры
Если окажется, что Вам не хватает того или иного элемента фурнитуры, Вы можете отправить сервисную карту по факсу непосредственно на нижеприведенный адрес электронной почты. Однако, таким образом мы можем пересылать лишь фурнитуру. Если же у Вас возникнут иные претензии относительно приобретенной мебели, пожалуйста, обращайтесь непосредственно в организацию, осуществившую продажу.

S

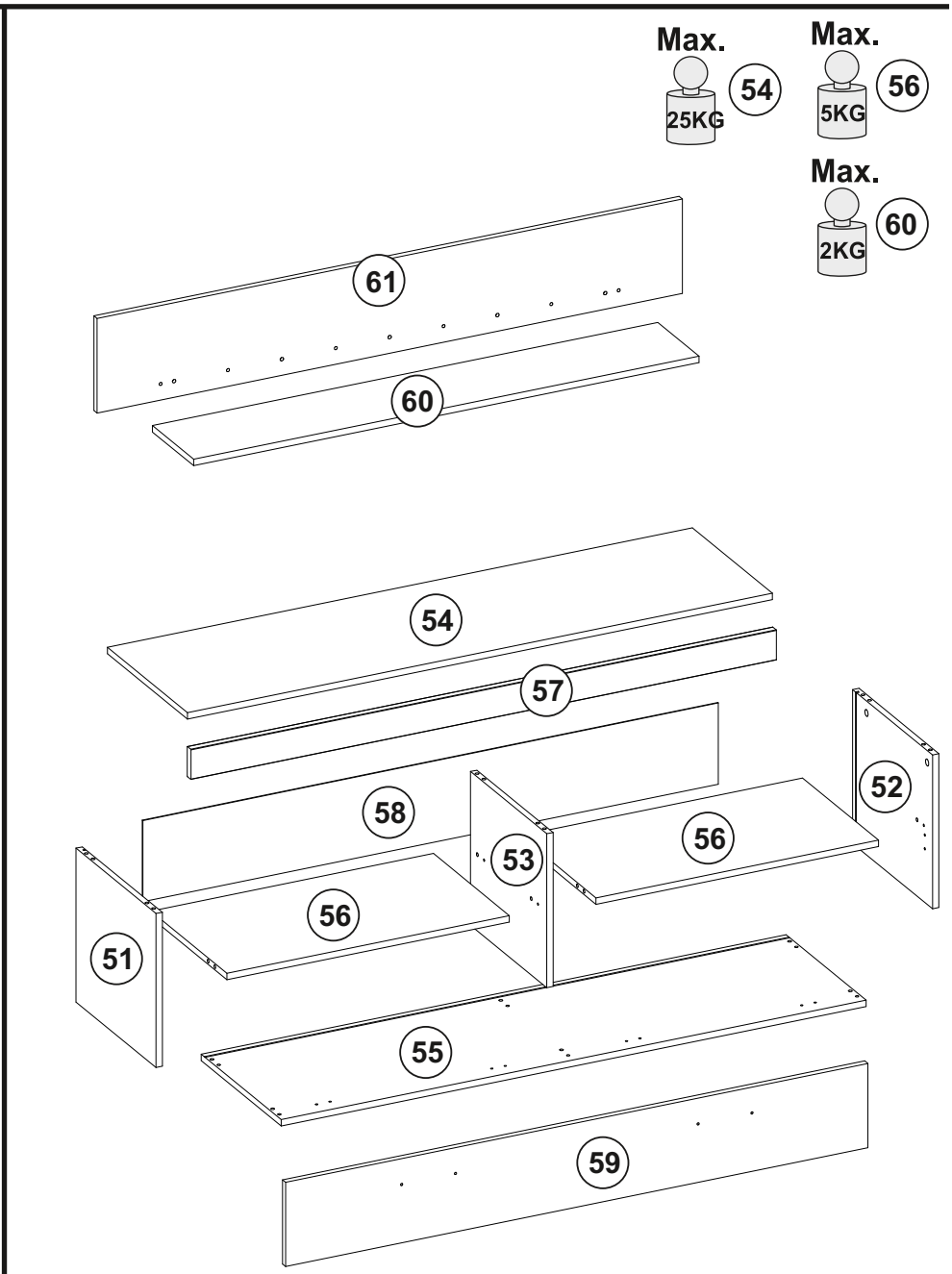
Vír direktservice för beslagsdelar:
Om du saknar en beslagsdel kan du skicka detta servicekort direkt till e-postadressen som anges nedan. Tänk pÍ att detta är den enda möjligheten att skicka beslagsdelar till dig. Om du vill reklamera din

ES

Nuestro servicio directo para accesorios
Si le falta algún accesorio, puede enviar esta tarjeta de servicio directamente a la siguiente dirección. No obstante, por este método solo podemos enviar accesorios. Si tiene alguna otra objeción sobre su mueble, consulte directamente con su mueblería.

TR

Donatilar için dogrudan servisimiz
Bir donatiniz eksikse bu servis kartini dogrudan aşagida bulunan adrese dogrudan mail yazabilirsiniz. Sadece bu yolla donatilari gönderebiliriz. Mobilyanizda başka şikayetleriniz varsa lütfen dogrudan mobilya saticiniza danişin.



Grund der Beanstandung / Reason of the objection:

Möbelhaus / Furniture store:

Name / Nom: Telefon / Telephone:

PLZ / Bank sorting code: Ort / City:

Strasse / Street:

Haus-Nr. / House No.: @E-Mail:

E-Mail Kundenservice / Customer service e-mail / E-mail servisního støediska/ E-mail de notre service clientele / e-mail servizio clienti / E-mail на отдела за обслужване на клиенти / E-mail klantenservice / E-mail serwisu dla klientów / Servisna mail adresa / Az ügyfélszolgálat e-mail címe / E-mail zákazníckeho servisu / E-pošta Servisna sluba / E-mail Serviciu clienţi E-Mail сервисной службы E-postadress kundservice

service-tt@trendteam.eu
Hotline:Trendteam:
0049-(0)5233-9550367
Fax::0049-(0)52339550467

SERVICECARD / CARTE SERVICE / CARTA DI SERVIZIO / SERVISNI KARTA / Сервизна карта / SERVICEKORT / SERVICE-KÁRTYA / SERVISNÁ KARTA / SERVISNA KARTICA / CARD SERVICE / СЕРВИСНАЯ КАРТА / TARJETA DE SERVICIO SERVIS/ KARTINI

LIEF 80178

Modellname / Model name / Nom du modele / Modellnamn
Nome modello / Název modelu / Modelnaam / Ime modela
Numéro Modello /Modell neve / Название модели/
Názov modelu / Ime modela / Denumire model /
Наименование на модела / Nazwa modelu

INDY

Modellnummer / Number / Numéro du modele
Numero / Номер на модела / Modello
Èíslo modelu / Modell száma / Eíslo modelu
Številka modela / Număr model / Broj modela
Modelnummer / Numer modelu

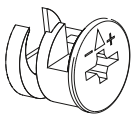
1879-316-23

Type / Tipo / Típus / Typ / Тип / Tip

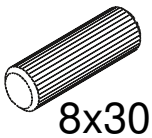
316

B51

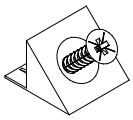
A1 15x12 x14



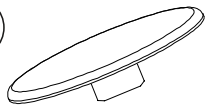
B2 8x30 x25



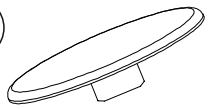
M1 x6



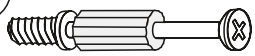
O1 Ø 18 x4



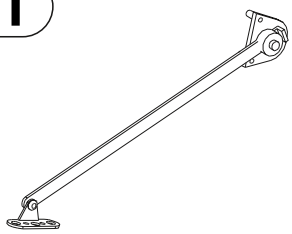
O2 Ø 18 x2



C2 x14



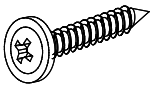
R1 x2



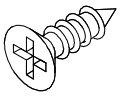
R5 x6



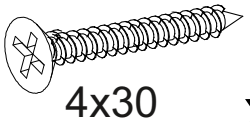
DA3 3,5x15 x16



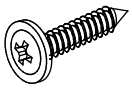
D11 3,5x15 x20



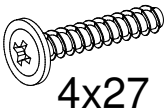
D24 4x30 x5



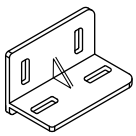
DA20 3,5x20 x8



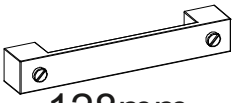
DB2 4x27 x4



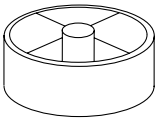
T1 x4



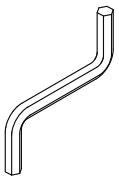
J58 128mm x2



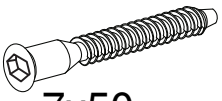
P11 x5



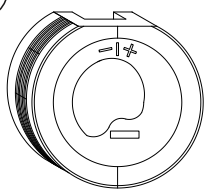
FA1 4mm x1



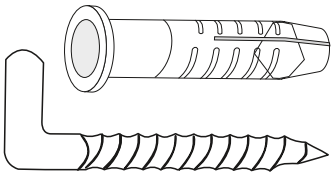
F3 7x50 x12



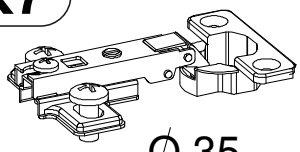
Y4 x2



Y37 x2



K7 Ø 35 x4



(D) Sehr geehrter Kunde,

als Möbelproduzent möchten wir Sie darüber informieren, dass eine Befestigung nur so gut ist wie die Verbindung zwischen Befestigungsmaterial (Dübel) und Mauerwerk. Prüfen Sie bei Hängeelementen Ihr Mauerwerk und verwenden Sie nur dafür vorgesehene Dübel aus einem Fachmarkt. Letztendlich ist der Monteur für die Befestigung am Mauerwerk verantwortlich.

Die Montage und das Verlegen der Elektroartikel sind nur von autorisiertem Fachpersonal durchzuführen. Beachten Sie die Beschreibungen und die Gewichtsangaben in der Montageanleitung.

Halten Sie bitte die angegebenen max. Gewichtsangaben ein. Bei Überlastungen, die durch spielende Kinder, Menschen, Material oder sonstige Einwirkungen entstehen -übernehmen wir als Möbelproduzent keine Haftung!

Die einwandfreie Funktion des Möbels ist nur bei lot- und waagerechter Aufstellung gewährleistet. Die Türen sind vorjustiert, müssen aber ggf. aufgrund örtlicher Bedingungen neu ausgerichtet / eingestellt werden!

Alle elektrischen Installationen sind nach den gültigen Normen bzw. Vorschriften von VDE, CE, MM gefertigt. Die zu verwendende Leuchtmittelstärke ist auf der jeweiligen Lampenfassung angegeben.
Bei Nichteinhaltung der max. Wattzahl besteht durch Überhitzung Brandgefahr. Das Zudecken der Leuchtmittel ist wegen Brandgefahr zu unterlassen!

Alle Schrauben sowie tragende Verbindungsstelle sollten nach 5 bis 6 Wochen nachgezogen werden, um eine dauerhafte Standsicherheit zu gewähren!

Keine scheuernden Putzmittel verwenden!

Werden Betriebs-, Bedienungs- oder Montageanweisungen nicht befolgt, Änderungen an den Produkten vorgenommen, Teile ausgewechselt oder Verbrauchs - materialen verwendet, die nicht den Originalteilen entsprechen, so entfällt jegliche Gewährleistung oder Haftungsansprüche.

(GB) Dear Customer,

As a furniture manufacturer we would like to point out that an attachment is only as good as the connection between the attachment material (dowel) and masonry. In the case of suspension elements you should check your masonry and only use the appropriate dowels from a specialist store. Ultimately it is the person carrying out the installation who is responsible for attachment to the masonry.
The installation and laying of electrical lines and other items must only be performed by authorised specialists. Please note the descriptions and weight information in the installation instructions.
Please observe the stated maximum weights; in the case of mechanical overloads caused by playing children, other individuals, materials etc. we do not accept any liability as the manufacturer of the furniture!
The furniture is only guaranteed to work perfectly if it is set up to be plumb and horizontal. The doors have been pre-adjusted, but may need to be realigned/readjusted in accordance with local conditions!
All electrical installations have been produced in accordance with the latest norms and regulations, such as those of the VDE (Association of German Electrical Engineers), CE and MM. The power of the bulbs to be used is marked on the respective light fitting. If the maximum number of watts stated on the fitting is not complied with, there is a danger of fire from overheating. Covering the lamps and bulbs is strictly prohibited due to the danger of fire!
All screws and load-bearing connecting parts should be tightened after 5 to 6 weeks in order to ensure long-term stability!

Do not use any abrasive cleaning materials!

If the operating or installation instructions are not complied with, modifications are carried out to the products, parts replaced or consumable materials used which do not correspond to the original parts, all warranty or liability claims shall become null and void.

(CZ) Vážený zákazníku,

jako výrobce nábytku bychom Vás chtili informovat o tom, Že upevnìní je jen tak dobré, jak dobré je spojení mezi upevòovacím materiálem (hmoždinkou) a zdivem. U závìsných prvkù zkontrolujte pøíslušné zdivo a používejte jen vhodné hmoždinky, které nakoupíte v odborných obchodech. Za upevnìní ve zdivu je nakonec zodpovìdný ten, kdo upevnìní montuje.
Montáž a instalaci elektrických èástí smìjí provádìt jen povìøení odborní pracovníci.
Dodržujte popisy a údaje o hmotnosti uvedené v návodu k montáži.
Dodržujte uvedené údaje o maximální hmotnosti pøi pøetížení, které je zpùsobeno hrajícími si dìtmi, lidmi, materiálem nebo jinými vlivy, nepøebíráme jako výrobce nábytku záruku!
Bezvadná funkce nábytku je zaruèena jen pøi postavení nábytku ve správné svislé a vodorovné poloze. Dvíøka jsou pøedem nastavená, pøípadnì je ale nutné je znovu seøídit / nastavit podle místních podmínek!
Všechny elektrické instalace jsou provedeny podle platných norem pøíp. pøedpisù VDE (svaz nìmeckých elektrotechnikù), CE, MM. Intenzita žárovky/zdroje svìtla, která se má použít, je uvedena na pøíslušné objímce žárovky/zdroje svìtla.
Pøi nedodržení maximálního výkonu ve Wattech hrozí nebezpeèí vznícení kvùli pøehøátí. Zakrytí žárovky/zdroje svìtla je kvùli nebezpeèí požáru zakázáno!
Všechny šrouby a nosné spojovací prvky se mají po 5 až 6 týdnech dotáhnout, èímž se zajistí trvalá stabilita!

Nepoužívejte žádné abrazivní èisticí prostøedky!

Pokud se nedodržují pokyny k provozu, návodu nebo montáži, provádìjí se úpravy výrobkù, vymìòují se díly za neoriginální nebo se používá spotøební materiál, který neodpovídá originálnímu, zaniká záruka nebo nároky plynoucí z odpovìdnosti.

(HU) Tisztelt Ügyfelünk!

Mint bútorgyártó arról szeretnénk tájékoztatni Önt, hogy a rögzített szerkezetek minõsége a rögzítõ anyag (tipli) és a fal közti összeköttetés minõségétõl függ. Falra szerelt egységek esetén ellenõrizze a fal adottságait és csakis szakkereskedelemből származó, a rögzítéshez megfelelõ tipliket használjon.
Végsõ soron a bútort felszerelõ személy felelõs a falra történõ rögzítésért.
A villamossági cikkek szerelését és elhelyezését csakis erre jogosult szakember végezheti. Kérjük, vegye figyelembe az összeszerelési útmutatóban szereplõ leírásokat és súlyadatokat.
Tartsa be a megadott maximális súlyhatárokat. A bútor játszó gyermekek, személyek, anyagok vagy egyéb behatások okozta túlterhelésért a bútorgyártót nem terheli felelõsség.
A bútor kifogástalan mûködése csakis pontosan függõleges helyzetben garantált.
Az ajtók elõre be vannak állítva, a helyi adottságok függvényében azonban szükség esetén újra be kell állítani/igazítani õket.
A villamos berendezések a német VDE, CE és MM érvényes szabványainak és elõírásainak megfelelõen készültek. A világítótestek megfelelõ erõssége az adott lámpa foglalatán található meg.
A max. watt-szám be nem tartása esetén túlforrósodás következtében fellépõ tûzveszély áll fenn. A világítótesteket tûzveszély miatt nem szabad letakarni!
Minden csavart és tartó összekötõ részt 5-6 hét elteltével újra meg kell húzni a bútor álló helyzetben való tartós biztonsága érdekében.

Nem használjon habzó tisztítószereket!

Az üzemeltetési, kezelési ill. szerelési útmutató utasításainak be nem tartása, a terméken végzett változtatások, részek kicserélése, vagy az eredeti részeknek meg nem felelõ anyagokat felhasználása esetén mindennemû szavatosság és felelõsség kizárt.

(SK) Vážený zákazník,

ako výrobca nábytku by sme Vás chceli informovaž o tom, Že nové upevnenie je len také dobré, aké dobré je spojenie medzi spojovacím materiálom (hmoždinky) a murivom. Pri visiacich elementoch skontrolujte Vaše murivo a použite na príslušné murivo iba urèenú hmoždinku zo stavebnín. V koneènom dôsledku je za upevnenie na murive zodpovedný montér.
Montáž a pokládku elektrických materiálov a spotrebièov smie vykonávaž iba autorizovaný odborný personál. Prosíme, dodržte popisy a údaje o hmotnosti v návode na montáž
Dodržiavajte uvádzané údaje o maximálnej hmotnosti pri preŽažení, ktoré môžu spôsobiž hrajúce sa deti, ¾udia, materiál, alebo iné vplyvy - my, ako výrobca nábytku nepreberáme Žiadne ruèenie!
Bezchybná funkcia nábytku je zaruèená iba pri kolmom a vodorovnom postavení. Dvere sú vopred nastavené, v prípade potreby na základe miestnych podmienok je však nutné ich znovu vyvážiž/nast aviž!
Všetky elektrické inštalácie sú zhotovené pod¾a platných noriem, resp. predpisov VDE, CE, MM. Sila osvet¾ovacích telies, ktoré sa majú použiž, je uvedená na objimkach príslušných Žiaroviek.
Pri nedodržaní maximálnych Wattov vzniká na základe prehriatia riziko požiaru. Neprikrývajte osvet¾ovacie telesá kvôli riziku požiaru!
Všetky skrutky, ako aj nosné spojovacie diely by sa mali po 5 až 6 týždòoch dotiahnuž, aby bola zaruèená trvalá st abilita!

Nepoužívajte žiadne drsné èistiace prostriedky!

Ak nebudú dodržané prevádzkové návody, návody na obsluhu alebo montáž, ak sa budú na produktoch vykonávaž zmeny, vymieòaž diely alebo ak sa bude používaž spotrebný materiál, ktorý nezodpovedá originálnym dielom, odpadá akáko¾vek záruka alebo akéko¾vek nároky na ruèenie.

(HR) Spo.tovani,

kot proizvajalec pohi.tva vas .elimo informirati, da je pritrditev samo tako mo.na, kot je mo.na povezava med pritrdilnim materialom (moznikom) in zidom. Pri elementih, ki so obe.eni, preverite zid in uporabite samo za zidove primerne moznike, ki ste jih nabavili v strokovni trgovini. Nenazadnje odgovarja monter za pritrditev.
Elektri.ne artikle naj vam polo.i in montira strokovnjak. Pri tem upo.tevajte opise ter podatke o te.i v navodilih za monta.o.
Upo.tevajte podano maksimalno te.o - pri previsokih obremenitvah, ki nastanejo zaradi igranja otrok, bremen ljudi ali drugega materiala ali zaradi drugih obremenitev . kot proizvajalec pohi.tva ne prevzemamo nikakr.ne odgovornosti!
Pravilno delovanje funkcij pohi.tva je zagotovljeno samo pri pravilni vodoravni in pravokotni postavitvi. Vrata so predhodno justirana, vendar jih je treba zaradi lokalnih pogojev na novo nastaviti!
Vse elektri.ne instalacije so izdelane v skladu z veljavnimi standardi oz. predpisi VDE, CE in MM. Jakost uporabljenih .arnic je vedno navedena na vsakem posameznem okviru za svetilo.
Pri neupo.tevanju maks. .tevila watov obstaja zaradi pregretja nevarnost po.ara.
Svetil zaradi nevarnosti po.ara ni dopustno prekrivati!
Vse vijake in nosilne povezovalne dele po 5 do 6 tednih naknadno privija.ite, da boste zagotovili stalno trdnost povezav!

Ne uporabljajte .istil za drgnjenje!

V primeru neupo.tevanja navodil za delovanje, uporabo in monta.o, in v primeru izvajanja sprememb na produktih ter menjave delov ali porabnega materiala, ki ne ustrezajo originalnim delom, izgubi kupec vse pravice do uveljavljanja garancije.

(I) Gentile cliente,

in qualità di produttori di mobili desideriamo informarla del fatto che un fissaggio può essere solo veramente buono se anche il collegamento tra il materiale di fissaggio (bullone) e le mura è altrettanto buono. Nel caso degli elementi che pendono controllate le vostre mura ed utilizzate solamente bulloni previsti a tale scopo che troverete in un mercato specializzato. Infine è il montatore ad essere responsabile per il fissaggio sulla parete.
Il montaggio e la messa in funzione degli apparecchi elettronici devono essere effettuati esclusivamente da parte di personale specializzato. Si prega di rispettare le descrizioni e le indicazioni relative al peso presenti nelle istruzioni per il montaggio. Si prega di rispettare le indicazioni relative al peso massimo - nel caso di un sovra-caricamento che può essere causato da bambini che giocano, da persone, da materiale oppure da altri influssi si declina qualsiasi responsabilità!
Il funzionamento corretto del mobile è garantito solamente in caso di un montaggio corretto in posizione orizzontale e come riportato sull'imballaggio. Le porte sono già state anticipatamente pre-impostate, essere dovranno però, qualora necessario, essere adattate / regolate conformemente alle nuove condizioni ambientali!
Tutte le installazioni elettriche sono preparate secondo le norme e le regole vigenti VDE, CE, MM. La potenza dei mezzi d'illuminazione da utilizzarsi è riportata sul rispettivo zoccolo della lampada.
In caso di mancato rispetto del numero massimo di Watt può verificarsi un surriscaldamento con il pericolo d'incendio. È vietato coprire i mezzi d'illuminazione perché sussiste pericolo d'incendio!
Tutte le viti e gli elementi portanti di collegamento dovrebbero essere ri-aggiustati dopo 5 o 6 settimane al fine di garantire un funzionamento sicuro continuativo!

Non utilizzare mezzi di pulizia che creino polvere di pulizia!

In caso di mancato rispetto delle indicazioni per l'esercizio, il comando o il montaggio, nel caso in cui venissero effettuate delle modifiche ai prodotti, in cui venissero sostituiti degli elementi oppure in cui venissero utilizzati dei materiali ausiliari che non corrispondono ai pezzi originali, allora non sarà più esigibile nessuna garanzia o nessuna richiesta di garanzia.

(F) Cher client,

En tant que fabricant de meubles, nous souhaitons attirer votre attention sur le fait que la meilleure des fixations n'est rien sans la qualité du raccord entre le matériel de fixation (cheville) et la maçonnerie. Par conséquent, pensez à vérifier la maçonnerie avant d'accrocher les éléments hauts et utilisez uniquement les chevilles prévues à cette fin, achetées dans une grande surface spécialisée. En fin de compte, c'est l'installateur qui sera responsable de la fixation à la maçonnerie.
Le montage et la pose des articles d'électroménager sont strictement l'affaire d'un personnel qualifié, dûment habilité. Veuillez observer les descriptions et les poids indiqués dans la notice de montage.
Veuillez respecter les poids maxi spécifiés ; en tant que fabricant de meubles, nous déclinons toute responsabilité en cas de surcharges causées par des enfants qui jouent, d'autres personnes, du matériel divers ou provoquées par d'autres influences !
Pour assurer le fonctionnement irréprochable du meuble, il faut veiller à l'installer parfaitement d'aplomb et à l'horizontale. Les portes sont préajustées, mais il sera peut-être nécessaire de les réaligner/régler à nouveau sur place !
Toutes les installations électriques sont fabriquées selon les normes et prescriptions VDE, CE, MM en vigueur. La puissance à utiliser est précisée sur la douille de chaque lampe.
Si le wattage max. n'est pas respecté, il existe un risque d'incendie dû à la surchauffe. Il est interdit de recouvrir la lampe, en raison du risque d'incendie !
Il faut resserrer toutes les vis et les éléments de raccord porteurs après 5 à 6 semaines, pour assurer une stabilité durable !

N'employez en aucun cas des nettoyants abrasifs !

Si les instructions de service, de commande ou de montage ne sont pas respectées, si des modifications sont apportées aux produits ou bien encore si des pièces sont remplacées ou si des consommables qui ne correspondent pas aux pièces d'origine sont utilisés, nous n'assumons alors aucune garantie et nous déclinons toute responsabilité dans ces cas.

(NL) Geachte klant,

Als meubelproducent willen wij u erover informeren dat een bevestiging slechts zo goed is als de verbinding tussen het bevestigingsmateriaal (plug) en de muur. Controleer daarom bij aan de muur hangende elementen uw muurconstructie en gebruik alleen hiervoor geschikte pluggen uit een speciaalzaak. Tenslotte is de monteur verantwoordelijk voor de bevestiging aan de muur.
De montage en het leggen van kabels van elektrische artikelen mag uitsluitend door hiervoor bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd. Houd ook rekening met de beschrijvingen en de vermelde gewichten in de montagehandleiding.
Neem de aangegeven maximumgewichten in acht. Bij overbelasting die door spelende kinderen, personen, materiaal of overige invloeden ontstaat, zijn wij als meubelproducent niet aansprakelijk!
Het onberispelijk functioneren van het meubel is alleen gegarandeerd, wanneer dit horizontaal en verticaal waterpas wordt opgesteld. De deuren zijn vooraf ingesteld, moeten echter eventueel door de omstandigheden ter plaatse opnieuw worden afgesteld / ingesteld!
Alle elektrische aansluitingen voldoen aan de geldende normen resp. voorschriften van VDE, CE, MM. Het te gebruiken lampwattage is aangegeven op de betreffende lampfitting.
Wanneer het maximaal geoorloofde wattage niet wordt aangehouden, bestaat brandgevaar door oververhitting. Het afdekken van de lamp is in verband met brandgevaar verboden!
Alle schroeven en dragende verbindingselementen moeten na 5 à 6 weken worden aangedraaid om een duurzame stabiliteit te waarborgen!

Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen!

Wanneer gebruiksvoorschriften, bedienings- of montage-instructies niet worden opgevolgd, veranderingen aan de producten worden uitgevoerd, onderdelen worden vervangen of verbruiksmaterialen gebruikt, die niet overeenkomen met de originele onderdelen, vervalt iedere garantie of aansprakelijkheid.

(PL) Szanowni Klienci!

Jako producent mebli pragniemy Państwu przypomnieć, że umocowanie mebli jest tak dobre, jak dobre jest połączenie pomiędzy materiałem mocującym (kołkiem rozporowym) a ścianą. Proszę zatem w przypadku elementów wiszących sprawdzić wytrzymałość muru i użyć do ich zamocowania wyłącznie przeznaczonych do tego kołków ze sklepu specjalistycznego. Ostateczną odpowiedzialność za przymocowanie do ściany ponosi monter mebli.
Montaż artykułów elektrycznych i ich ułożenie należy powierzyć wyłącznie autoryzowanemu personelowi. Proszę zastosować się do opisów oraz ciężarów podanych w instrukcji montażu.
Proszę przestrzegać podanych ciężarów maksymalnych. W przypadku nadmiernego obciążenia, powstałego w wyniku bawiących się dzieci, osób, materiału lub z innych powodów jako producent mebli nie ponosimy odpowiedzialności!
Nienaganne funkcjonowanie mebla jest zagwarantowane wyłącznie w przypadku jego prawidłowego pionowego i poziomego ustawienia. Drzwi zostały odpowiednio ustawione, ale ze względu na warunki lokalne należy je ewentualnie ustawić na nowo/wyregulować!
Wszystkie instalacje elektryczne wykonano zgodnie z obowiązującymi normami lub przepisami VDE, CE, MM. Na każdej oprawce lampowej podana jest moc żarówek, których należy używać.
W przypadku nieprzestrzegania maksymalnej ilości watów istnieje niebezpieczeństwo pożaru w wyniku przegrzania. Żarówek nie wolno przykrywać ze względu na niebezpieczeństwo pożaru!
Dla zapewnienia trwałej stateczności po 5-6 tygodniach należy dokręcić wszystkie śruby i nośne elementy łączące!

Nie używać żadnych środków czyszczących wymagających szorowania!

W przypadku nieprzestrzegania instrukcji użytkowania, obsługi i montażu, dokonywania zmian w produktach, wymiany części lub używania materiałów zużywających się, które nie odpowiadają częściom oryginalnym, wyklucza się jakąkolwiek gwarancję lub roszczenia z tytułu odpowiedzialności cywilnej.

(BG) Многоуважаеми клиенти,

като производител на мебели, ние желаем да Ви информираме, че дадено закрепване е само толкова добро, колкото връзката между закрепващото средство (дюбел) и зидарията. При висящи (окачени) елементи проверявайте Вашата зидария и използвайте само предвидени за целта дюбели от специализирани магазини. В края на краищата, монтьорът е отговорен за закрепването на зидарията. Монтажът и полагането на електрически части трябва да се извършва само от оторизирани специалисти. Съблюдавайте описанията и данните за теглото в инструкцията за монтаж. Спазвайте указаните макс. данни за тегло – като производител на мебели, ние не поемаме отговорност при претоварване, причинено чрез играещи деца, хора, материали или други влияния!
Безупречното действие на мебелите се гарантира само при вертикален и хоризонтален монтаж. Вратите са предварително юстирани, но при необходимост поради локалните условия трябва да се изравнят / регулират!
Всички електрически инсталации са произведени съгласно валидните норми, съотв. разпоредби на VDE, CE, MM. Силата на осветителните тела, която трябва да се използва е указана на съответната фасунга на лампата.
При непридържане към макс. мощност съществува опасност от пожар чрез прегряване. Поради опасност от пожар не трябва да се извършва покриване на осветителното тяло !
За гарантиране на продължителна стабилност, всички болтове, както и носещи свързващи части трябва да се затегнат допълнително след 5 до 6 седмици !

Не използвайте триещи почистващи средства !

Ако инструкциите за експлоатация, обслужване или монтаж не се съблюдават, ако се извършат промени на продуктите, ако се подменят части или се използват консумативи, които не отговарят на оригиналните части, в този случай отпада всякаква отговорност или гаранционни права.

(SLO) Cijenjeni kupèe,

kao proizvoðaè namještaja Želimo Vas informirati o tome da uèvršæenje drži ukoliko je dobar spoj između materijala za prièvršæenje (moždanik) i zida. Kod viseæih elemenata ispitajte zide i koristite samo moždanike predviðene za to iz specijalizirane stručne trgovine. Najzad, monter je odgovoran za uèvršæenje na zidu.
Montažu i položenje elektro-artikala može izvršavati samo autorizirano stručno osoblje. Pazite na opise i podatke o težini u uputstvu za montažu.
Pridržavajte se navedenih podataka o maksimalnoj težini u slučaju preopterećenja izazvanih zbog djece koja se igraju, ljudi, materijala ili drugih utjecaja kao proizvoðaè namještaja ne preuzimamo garanciju!
Besprijekorna funkcija namještaja je zajamèena samo kod vertikalne i vodoravne montaže. Vrata su prednamještena, ali u danom slučaju se moraju nanovo centrirati / podesiti, na osnovi lokalnih uvjeta!
Sve električne instalacije su izvedene prema vrijedeæimVDE-, CE-, MM-normama odnosno -propisima. Jaèina rasvjetnog sredstva koju treba koristiti, navedena je na dotičnom grlu Žarulje.
U slučaju nepridržavanja maksimalne vataže, postoji opasnost od požara zbog pregrijavanja. Ne smije se pokriti rasvjetno sredstvo zbog opasnosti od požara!
Sve vijke kao i noseæe spojne dijelove treba naknadno pritegnuti poslije 5 do 6 tjedana da bi tako bila zajamèena trajna stabilnost!

Nemojte koristiti ribajuæa sredstva za èišæenje!

Ukoliko se na pridržavate pogonskoj uputi, uputi za rad ili za montažu, ako vršite promjene na proizvodima, izmijenite dijelove ili koristite potrošne materijale koji ne odgovaraju originalnim dijelovima, otpada svaka garancija i svaki zahtjev za jamèenjem.

(RO) Stimate client!

În calitate de producător de mobilă am dori să vă informăm că o fixare poate fi bună doar dacă legătura dintre materialul de fixare (dibluri) ºi zid este bună. În cazul elementelor suspendate verificaþi zidul ºi folosiþi doar diblurile prevăzute ºi achiziþionate dintr-un magazin de specialitate. În definitiv montatorul este răspunzător de fixarea pe zid.
Montarea ºi pozarea articolelor electrice se va efectua doar de către personal calificat ºi autorizat. Respectaþi descrierea ºi specificaþiile de greutate din instrucþiunile de montaj.
Vă rugăm să respectaþi specificaþiile date privind greutatea max. - în caz de supraîncărcare ce poate să apară datoriă copiilor care se joacă, datoriă persoanelor, materialului sau prin alþi factori - nu preluăm niciun fel de răspundere ca producător de mobilă!
O funcþionalitate perfectă a mobilei este asigurată doar în cazul în care la aºezare aceasta se reglează pe orizontală ºi pe verticală. Uºile sunt deja reglate în prealabil, dar dacă va fi cazul, din motive existente la faþa locului, acestea trebuie din nou ajustate / reglate!
Toate instalaþiile electrice sunt fabricate conform normelor în vigoare respectiv prevederilor VDE, CE, MM. Puterea necesară a becului este trecută pe dulia respectivă a lămpii.
Dacă nu se respectă puterea max. în Watt există pericol de incendiu datoriă supraîncălzirii. Datoriă pericolului de incendiu este interzisă acoperirea becurilor! Toate ºuruburile ºi piesele portante de îmbinare trebuie strânse ulterior după 5 până la 6 săptămâni pentru a se asigura o siguranþă definitivă a fixării!

Nu folosiþi agenþi de curăþire abrazivi!

În cazul în care nu se respectă instrucþiunile de utilizare, de deservire sau de montaj, dacă se efectuează modificări ale produselor, dacă se schimbă piese sau se folosesc materiale consumabile care nu corespund pieselor originale, atunci se pierde orice garanþie sau pretenþie de responsabilitate.

(S) Bästa kund,

I vår egenskap som möbelproducent vill vi informera dig om att en förankring endast är så pass säker som övergången mellan monteringsmaterialet (plugg) och murverket. Innan du monterar vägghängda möbler måste du kontrollera att väggen är lämplig. Använd endast godkända pluggar från en byggmarknad. Tänk på att montören alltid är ansvarig för monteringen på väggen.
Elutrustning får endast monteras och anslutas av behöriga elinstallatörer. Beakta beskrivningarna och viktuppgifterna som anges i monteringsanvisningarna.
Beakta angivna maximala vikter. Vid överbelastningar som kan uppstå t ex av lekande barn, människor, material eller annan påverkan övertar vi inget ansvar som möbelproducent.
Möbeln kan endast öppnas och stängas på avsett vis om den placerats lod- och vågrätt. Luckorna är förjusterade, men måste ev. justeras / ställas in på nytt pga lokala förutsättningar.
Alla elektriska installationer har utförts enligt gällande standarder resp. föreskrifter från VDE, CE och MM. Avsedd styrka för ljuskällorna anges på lampsockeln.
Om det maximala effektvärdet i watt inte beaktas föreligger brandrisk pga överhettning.
På grund av brandrisk är det förbjudet att täcka över ljuskällor.
Dra åt samtliga skruvar samt bärande kopplingsdelar på nytt efter fem till sex veckor för att garantera tillräcklig stabilitet.

Använd inga skurande rengöringsmedel!

Om bruks-, användnings- eller monteringsanvisningarna inte beaktas, om ändringar utförs på produkterna, om delar byts ut eller om förbrukningsmaterial används som inte motsvarar originaldelarna, upphör garantin att gälla, samtidigt som ansvarsanspråk inte längre kan ställas.

Estimado cliente:

Como fabricantes de muebles, nos gustaría informarle de que la calidad de una fijación reside en la unión entre el material de fijación (clavija) y la mampostería. Compruebe su mampostería en caso de tratarse de elementos de suspensión y use solo las clavijas previstas para ello adquiridas en un almacén. En último término, el montador es responsable por la fijación en la mampostería.
El montaje y la colocación de componentes eléctricos solo se pueden llevar a cabo por parte de personal especializado autorizado. Observe las descripciones y las indicaciones de peso de las instrucciones de montaje. Respete los datos de peso máximo indicados. En caso de sobrecarga que pueda surgir por juegos de niños, por personas, por material o por otra causa, no asumiremos, como fabricantes, ninguna responsabilidad.
Solo se garantiza una buena función del mueble si está colocado de forma horizontal y perpendicular Las puertas han sido preajustadas, pero tienen que colocarse/ instalarse de nuevo a causa de las condiciones del lugar de instalación.
Todas las instalaciones eléctricas se realizan en conformidad con las normas y directrices vigentes de la VDE, la CE y la MM. La potencia de la fuente luminosa que se utilizará se indica en el portalámparas correspondiente.
Si no se observa el vataje máximo, hay riesgo de incendio en caso de sobrecalentamiento.
No se puede cubrir la fuente luminosa por peligro de incendio.

No usar productos de limpieza cáusticos

Si no se siguen las instrucciones de servicio, uso o montaje, se efectúan modificaciones en los productos, se cambian piezas o se usan consumibles que no coinciden con las piezas originales, la garantía o los derechos de indemnización correspondientes quedarán invalidados.

(RUS) Уважаемый клиент!

Являясь производителем мебели, мы хотели бы проинформировать Вас о том, что любой крепеж надежен настолько же, насколько надежно соединение между крепежным материалом (дюбелем) и стеной. Поэтому в случае с подвесными элементами, пожалуйста, проверьте надежность Вашей стены и используйте только подходящие дюбели, которые предлагаются в специальных строительных магазинах. В конечном итоге ответственность за крепеж несет специалист, осуществляющий монтаж.
Монтаж и установку электрического оборудования следует поручать только авторизованным электрикам-специалистам. Следуйте описаниям и соблюдайте данные по весу, приведенные в инструкции по монтажу.
Пожалуйста, придерживайтесь указанных максимальных значений по весу. При перегрузках, причиной возникновения которых являются играющие дети, люди, материалы или иные причины, мы, как производители мебели, ответственности не несем!
Безупречные эксплуатационные характеристики мебели обеспечиваются только в том случае, если мебели правильно сориентирована в горизонтальной и вертикальной плоскости. Двери поставляются отрегулированными, однако и они требуют определенной дополнительной настройки с учетом местных условий!
Любые электротехнические работы следует осуществлять в соответствии с местными законодательными нормами и предписаниями. Рекомендуемая яркость осветительных элементов указывается на патроне лампы.
При несоблюдении ограничения по максимальной мощности освещения существует опасность пожара вследствие перегрева. По причине опасности пожара запрещается накрывать осветительные элементы!
Все винтовые крепления, равно как и соединительные элементы следует подтянуть через 5 – 6 недель после завершения монтажа для обеспечения долгосрочной надежной фиксации!

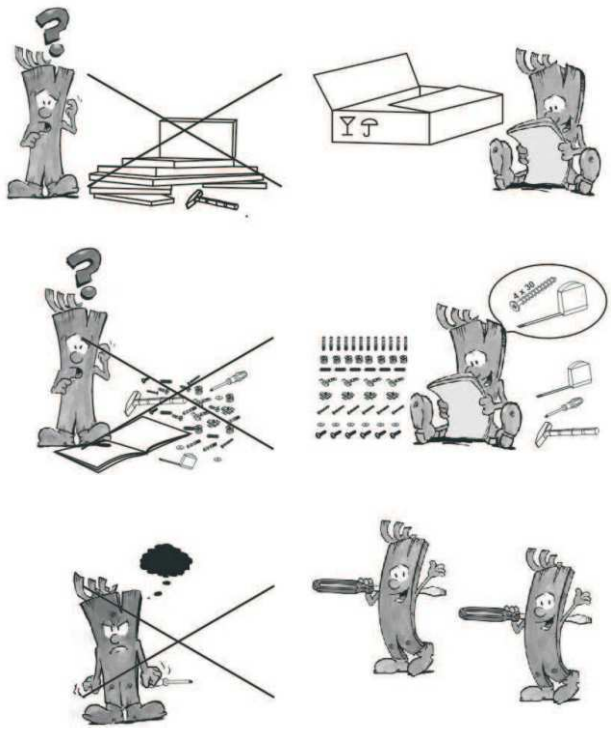
Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами!
При несоблюдении инструкций по эксплуатации, обслуживанию и монтажу, а также при осуществлении изменений изделия, замены деталей или применении иных расходных материалов, не соответствующих оригинальным деталям, гарантия прекращает свое действие, равно как и иные претензии, касающиеся ответственности изготовителя.

(TR) Deðerli Müºterimiz,

Mobilya üreticisi olarak, yapacaðýnýz sabitleme iºlemi ancak sabitleme malzemesi (dübel) ve duvar arasýndaki baðlantý kadar iyi olabilir. Aský elemanlarý kullanýrken duvarýnýzý kontrol edin ve sadece buna uygun dübeller kullanýn. Duvara yapýlacak sabitleme iºleminden montaj elemaný sorumludur.
Elektrik ekipmanlarýnýn montajý ve bunlarýn döºenmesi yalnýzca yetkili teknik personel tarafýndan uygulanmalýdýr. Montaj talimatýnda bulunan açýklamalarý ve aðýrlýk bilgilerini dikkate alýn.
Belirtilen maks. aðýrlýk bilgilerine riayet edin. Oyun oynayan çocuklardan, insanlardan, malzemelerden veya baºka etkenlerden kaynaklanan aþýrý yüklenmelerde mobilya üreticisi olarak sorumluluk kabul etmiyoruz!
Mobilyanýn kusursuz halde çalýþmasý dik ve yatay yönde kurulum yapýldýðýnda saðlanýr. Kapýlar önceden ayarlanmýþtýr, ancak gerektiðinde yerel koºullardan dolayý yeniden hizalanmalý / ayarlanmalýdýr!
Tüm elektrik tesisatlarý geçerli VDE, CE, MM normlarýna veya talimatlarýna göre üretilmiºtir. Kullanýlacak lambanýn aydýnlatma ºiddeti ilgili ampul duyunda belirtilmiºtir. Maks. Watt sayýsýna uyulmadýðýnda aþýrý ýsýnma sonucu yangýn riski söz konusudur. Yangýn riski nedeniyle lambanýn üzerinin örtülmesi yasaktýr!
Kalýcý bir denge saðlamak için tüm cývatalar ve taþýyýcý baðlantý noktalarý 5 ila 6 hafta sonra tekrar sýkýlmalýdýr.

Aºýndýrýcý temizlik gereçleri kullanmayýn!

Kullaným kýlavuzuna veya montaj bakým talimatlarýna uyulmazsa, ürünler üzerinde deðiºiklikler yapýlýrsa, parçalar deðiºtirilirse veya orijinal parçalara uygun olmayan sarf malzemeleri kullanýlýrsa, her tür garanti ve tazminat hakký geçersiz olur.



IT Consigli di manutenzione per facciate lucide di mobili

FR Consigne d'entretien pour les faces de meubles de haute brillance

RO Instrucþiuni de întreþinere pentru feþele lucioase de mo- bilie

SK Pokyn pre ošetrovanie leštených èelných plôch ná- bytku

CZ Informace pro péèi o nábyt- ková èela s vysokým leskem

HU Ápolási tanácsok a bútorok fényes homlokzati felületei- hez

IT

Attenzione!

Al momento della consegna, le nostre brillanti superfici sono protette da una pellicola. Lasciarla sul mobile finché non sarà completamente montato e spolverato.
Per conservare il pregiato aspetto brillante, osservare i seguenti consigli:
consentire alla pellicola lucida di adattarsi per un'ora al clima dell'ambiente dopo aver tolto la pellicola protettiva,
pulire le superfici usando solo un panno di cotone umido e un po' di detergente per vetri.
Non utilizzare detergenti aggressivi con additivi.
Pulire le superfici passando uno strofinaccio bagnato con una leggera frizione.
Non utilizzare pulitori a vapore.
Non danneggiare la superficie con oggetti taglienti
Non esporre in nessun caso le superfici a forti radiazioni solari

Con l'augurio che i vostri nuovi mobili possano darvi tante soddisfazioni

Area Sviluppo prodotti

FR

Attention Remarque !

Nos surfaces haute brillance sont protégées à la livraison par un film protecteur. Veuillez le laisser sur le meuble jusqu'à ce qu'il soit entièrement installé et que la poussière soit supprimée.
Pour obtenir un aspect de qualité et de haute brillance, vous devez
laisser durcir pendant une heure à l'air ambiant le film haute brillance après avoir enlevé le film protecteur
pour le nettoyage des surfaces, utiliser uniquement un chiffon de coton humide et un peu de lave-vitre.
Ne pas utiliser de détergent agressif comportant des addi- tifs.
Frotter les surfaces avec un chiffon humide.
Ne pas utiliser de nettoyeur à vapeur.
ne pas endommager la surface avec des objets coupants
ne pas soumettre les surfaces à un fort rayonnement solaire

Nous souhaitons que votre nouveau meuble vous donne entière satisfaction.

Votre service de développement de produits

RO

Atenþie indicaþie!

Suprafeþele noastre lucioase sunt protejate la livrare cu o folie de protecþie. Păstraþi-o pe mobilier până la realizarea completă a montajului, respectiv până când nu se mai degajă praf.
Pentru a menþine aspectul unic de luciu intens, trebuie s
dupã îndepărtarea foliei de protecþie, asiguraþi aerisirea foliei lucioase pentru călire timp de o oră,
utilizaþi pentru curăþarea suprafeþelor exclusiv o cârpă din bumbac umezită ºi puþină soluþie de curăþat sticla.
nu utilizaþi detergenþi corosivi cu aditivi,
ºtergeþi suprafeþele cu o cârpă umedă,
nu utilizaþi dispozitive de curăþat cu abur.
Nu deterioraþi suprafeþele cu obiecte ascuþite
Nu expuneþi în niciun caz suprafeþele la radiaþii solare intense

Vă dorim multe satisfacþii la utilizarea noului dvs. mobilier.

Departamentul dvs. de creaþie produse

SK

Upozornenie!

Leštené plochy sú pri dodaní chránené ochrannou fóliou.
Túto fóliu neodstraòujte skôr, ako nabýtok zmontujete a zbavíte prachu. Aby ste zachovali vzh¾ad leštenéhо povrchu, mali by ste
leštenú fóliu po odstránení ochrannej fólie nechaŽna vzduchu približne jednu hodinu zatvrdnúŽ,
pre èistenie povrchu používaŽlen vlhkú bavlnenú utierku a malé množstvo umývacieho prostriedku na sklá.
Nepoužívajte Žiadny ostrý èistiaci prostriedok s prídavnými látkami.
Povrchy vydrhnite mokrou handrou.
Nepoužívajte parný èistiè.
Povrchy nepoškodzujte ostrými predmetmi.
Povrchy v Žiadnom prípade nevystavujte silnému slneènému Žiareniu.

Želáme vám ve¾a radosti s vašim novým nábytkom.

Váš vývoj výrobku

CZ

Pozor upozornìní!

Naše povrchy s vysokým leskem jsou pøi dodání chránìny ochrannou fólií. Ponechejte ji na nábytku, dokud nebude kompletnì smontovaný a nebude z nìho odstranìný prach.
Aby se zachovala cenná optika vysokého lesku, mìli byste:
dát vysoce lesklé fólii po odstranìní ochranné fólie hodinu èas na vytvrzení na pokojovém vzduchu.
pro èištìní povrchù používejte pouze vlhký bavlnìný hadøík a trochu èisticího prostøedku na skla.
nepoužívejte ostrý èisticí prostøedek s pøímìsí,
povrchy otírejte mokrým hadrem,
nepoužívejte parní èistiè.
nepoškoïte povrch ostrými pøedmìty
povrchy v Žádném pøípadì nevystavujte silnému sluneènímu Záøení

Pøejeme Vám hodnì radosti s Vaším novým nábytkem.

Vaše oddìlení vývoje nových výrobkù

HU

Figyelem, olvassa el a tanácsot!

A fényes felületeket a kiszállítás során védõfóliával védjük. Hagyja a fóliát a bútoron addig, amíg azt teljesen össze nem szerelte és nem távolította el róla a port.
Az értékes fényes felület megóvásához tegye a következõket:
Hagyja a fényes fóliát a védõfólia eltávolítása után egy órát keményedni a helyiség levegõjében.
A felületek tisztításához kizárólag nedves pamutkendõt és egy kevés ablaktisztítót használjon.
Ne használjon éles szemcsés tisztítószereket.
A felületet törölje át egy nedves ronggyal.
Ne használjon gõzölõs tisztítóeszközt.
A felületet óvja a kemény tárgyakkal való sérüléstõl.
A felület mindig óvni kell az erõs napsütéstõl.

Reméljük, sok örömet lel az új bútor használatában.

A termékfejlesztõk

DE Pflegehinweis fur Mobel-Hochglanzfronten

PL Wskazowki dotyczące pielęgnacji mebli na wysoki połysk

NL Onderhoudstip voor hoog- glanzende voorkanten van meubelen

GB Care instructions for high- gloss surfaces of furniture

TR İnce cilal › yüzler için bak »m talimat

RU Указания по уходу за глянцевыми поверхностями мебели

DE

Achtung Hinweis!

Unsere Hochglanzoberflächen sind bei der Auslieferung durch eine Schutzfolie geschützt. Belassen Sie diese auf dem Möbel, bis es vollständig montiert und von Staub befreit ist.
Um die wertvolle Hochglanzoptik zu erhalten, sollten Sie
. der Hochglanzfolie nach der Entfernung der Schutzfolie eine Stunde Zeit zum Nachhärten an der Raum-Luft geben
. für die Reinigung der Oberflächen verwenden Sie nur ein feuchtes Baumwolltuch und etwas Glasreiniger. Kein scharfes Reinigungsmittel mit Zusatzstoffen verwenden.
. Oberflächen mit einem nassen Lappen abreiben keinen Dampfreiniger verwenden.
. Oberfläche nicht mit scharfen Gegenständen beschädigen
. Oberflächen auf gar keinen Fall starker Sonnenbestrahlung aussetzen

Wir wünschen Ihnen noch viel Freude mit Ihrem neuen Möbel.

Ihre Produktentwicklung

PL

Uwaga informacja!

Nasze powierzchnie o wysokim połysku są fabrycznie ochronione specjalną folią ochronną. Prosimy pozostawić ją na meblach do momentu zmontowania i usunięcia kurzu.
Aby otrzymać wysoki połysk, należy
. po usunięciu folii ochronnej pozostawić folię połyskową przez godzinę w pomieszczeniu do stwardnienia
. stosować do czyszczenia wyłącznie bawełnianą szmatkę i odrobinę środka do mycia szkła
nie stosować ostrych środków czyszczących z dodatkami ścierać powierzchnie wilgotną szmatką
nie stosować myjki parowej
. Nie uszkodzić powierzchni ostrymi przedmiotami.
. W żadnym wypadku nie narażać powierzchni na mocne promieniowanie słoneczne.

Życzymy przyjemnego użytkowania i zadowolenia z nowych mebli.

Dział Rozwoju Produktu

NL

Opgelet instructie!

Onze hoogglanzende oppervlakken zijn bij de levering beschermd
met een beschermfolie. Laat deze folie op het meubel tot het volledig is gemonteerd en vrij is van stof.
Om de waardevolle hoogglanzende look te verkrijgen, dient u
. de hoogglanzende folie na de verwijdering van de beschermfolie een uur de tijd voor de verharding achteraf in de omgevingslucht geven
. voor de reiniging van de oppervlakken gebruikt u alleen een vochtige katoenen doek en een glasreinigingsproduct.
. Gebruik geen bijtend reinigingsmiddel met toevoegingsstoffen.
. Wrijf oppervlakken met een natte doek af.
. Gebruik geen stoomreiniger.
. Beschadig het oppervlak niet met scherpe voorwerpen.
. Stel oppervlakken zeker niet bloot aan sterke zonnestralen.

We wensen u nog veel plezier met het nieuwe meubel.

De productontwikkelingsafdeling

GB

Attention! Notice!

Our high gloss surfaces have a protective foil when delivered. Please leave this foil on the furniture until it is completely assembled and all dust has been removed.
To maintain the valuable high gloss appearance, you should
. expose the high gloss foil to the room air for an hour to allow it to harden after removing the protective foil.
. only use a damp cotton cloth and a small amount of glass cleaner to clean the surfaces.
. Do not use any aggressive cleaners with additives.
. Rub off the surfaces with a wet rag.
. Do not use a steam cleaner.
. Do not damage the surface with sharp objects.
. Do not in any case expose the surfaces to intense sunlight

We wish you plenty of enjoyment with your new furniture.

Your product development team

TR

Dikkat, Bilgilendirme!

Yüksek parlaklýktaki yüzeylerimiz teslimat esnasýnda bir koruma folyosu ile korunmaktadýr. Mobilyalar tamamen monte edilip tozdan arýndýrýlana kadar folyoyu üzerinde býrakýnýz.
Deðerli yüksek parlak görüntünün kalmasýný saðlamak için
. yüksek parlaklýktaki folyoya koruma folyosu çýkarýldýktan sonra oda havasýnda sertle°mesi için bir saatlik bir zaman tanýyýnýz.
. Yüzeylerin temizliði için sadece nemli pamuk bez ile biraz cam temizleyici kullanýnýz.
Ek maddeler içeren keskin temizlik malzemeleri kullanmayýnýz.
Yüzeyleri ýslak bir bezle ovunuz.
Buharlý temizleyici kullanmayýnýz.
. Yüzeye keskin aletlerle zarar vermeyiniz.
. Yüzeyi hiçbir surette güçlü güne° ýþýnlarýna maruz býrakmay ýnýz.

Yeni mobilyanýzla sevinç duymanýzý dileriz.

Ürün Geli°tirme Departmaný

RU

Обратите внимание!

Наши изделия с поверхностью с зеркальным блеском поставляются защищенными специальной пленкой. Оставляйте ее на мебели, пока она не будет полностью установлена и пыль будет полностью убрана.

Чтобы добиться благородного зеркального блеска, необходимо

- после снятия защитной пленки оставить пленку с зеркальным блеском для дополнительной закалки в воздухе комнаты на один час,
- для чистки поверхностей используйте только влажные хлопчатобумажные салфетки и немного средства для чистки стекла.
  – Не использовать острые средства чистки с присадками.
  – Протирать поверхность влажной тряпкой.
  – Не использовать пароочиститель.
- Не повреждать поверхность острыми предметами.
- Ни в коем случае не допускать попадания на поверхность прямых солнечных лучей.

Желаем Вам получить большое удовольствие от своей мягкой мебели.

С наилучшими пожеланиями, коллектив разработчиков

HR Uputa za održavanje fronte namještaja visokog sjaja

SV Skötselinstruktioner för högglansfronter på möbler

ES Consejo de cuidado para muebles con acabado de alto brillo

BG Указания за поддръжка на гланцови повърхности на мебели

SL Napotek za nego visokosijajnih front

HR

Pozor uputa!

Naše površine visokog sjaja zaštiæene su tijekom isporuke zaštitnom folijom. Ostavite ovu na namještaju, dok nije u cijelosti montiran i osloboðen od prašine.
Da biste dobili vrijednu optiku visokog sjaja, trebali biste
ostaviti foliju visokog sjaja, nakon uklanjanja zaštitne folije, sat vremena na sobnom zraku radi naknadnog otvrdnjavanja;
koristiti vlažnu pamuènu krpu i nešto sredstva za èišæenje stakla za èišæenje površina,
ne koristiti oštre deterdžente s dodacima,
obrisati površine s mokrom krpom,
ne koristiti parni èistaè;
ne oštetiti površinu oštrim predmetima;
ne izlagati površine ni pod kojim okolnostima jakom sunèanom ozraèivanju.

Želimo Vam puno sreænih trenutaka sa svojim novim amještajem.

Vaš razvoj proizvoda

SV

Observera följande instruktioner!

Vid leveransen är våra högglansytor skyddade med en skyddsfolie. Låt denna vara kvar på möbeln tills den har monterats fullständigt och befriats från damm.
För att bibehålla det värdefulla högglansutseendet bör du tänka på följande:
Ge högglansfolien en timmes tid att efterhärda i rumsluften efter det att skyddsfolien har tagits bort.
Använd endast en fuktig bomullstrasa med lite glasrengörings medel för att rengöra ytorna.
Använd inga skarpa rengöringsmedel med tillsatser.
Torka av ytorna med en fuktig trasa.
Använd ingen ångrengörare.
Skada inte ytan med vassa föremål.
Utsätt ytorna under inga omständigheter för stark solstrålning.

Vi önskar dig mycket glädje med din nya möbel.

Din produktutveckling

ES

¡Atención!

Nuestras superficies con acabados de alto brillo están protegidas por una lámina protectora durante la distribución. Déjela sobre el mueble hasta que haya sido completamente montado y se haya limpiado el polvo.
Para conservar el aspecto brillante, haga lo siguiente:
airee la lámina de alto brillo tras retirar la película protectora durante una hora
use solo un paño de algodón húmedo y un poco de limpiacris tales para limpiar las superficies
No use ningún producto de limpieza agresivo con principios activos.
Frote las superficies con un trapo húmedo.
No use vaporeta.
No dañe las superficies con objetos cortantes
No exponga las superficies en ningún caso a la luz del sol Directa

Le deseamos que disfrute de su nuevo mueble.

El desarrollo de su producto

BG

Внимание! Указание!

При експедиция нашите гланцови повърхности са покрити със защитно фолио. Оставете го върху мебелите до окончателното им монтиране и почистване от прах.
За да се запази висококачествения гланц,
след отстраняване на защитното фолио оставете гланцовото фолио за един час за допълнително втвърдяване на стайна температура;
за почистване на повърхностите използвайте само мека памучна кърпа и малко препарат за почистване на стъкла;
Не използвайте агресивни почистващи препарати с добавки.
Почиствайте повърхностите с влажна кърпа.
Не използвайте пароструйка.
Не увреждайте повърхностите с остри предмети.
В никакъв случай не излагайте повърхностите на силно слънцегреене.
Пожелаваме Ви удоволствие с Вашите нови мебели.

От Отдела за разработване на продукти

SL

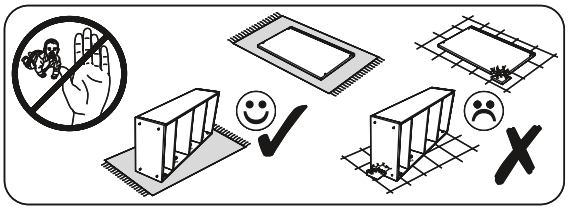
Pozor, napotek!

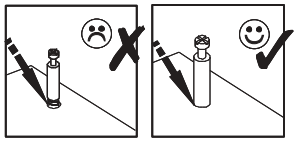
Naše visokosijajne površine so pri dobavi zašèitene s folijo. Pustite jo na pohištvu, dokler ni v celoti montirano ter ga tako zašèitite pred prahom.
Da bi obdržali dragocen izgled visokega sijaja, morate
visokosijajno folijo po odstranitvi zašèitne folije eno uro dati na sobno temperaturo, da se strdi
za èišèenje površin uporabljajte samo vlažno bombažno krpo in malo èistila za steklo
Ne uporabljajte ostrih èistil z dodatki.
Površine zdrgnite z mokro krpo
ne uporabljajte parnega èistilnika.
Ne poškodujte površine z ostrimi predmeti
V nobenem primeru ne izpostavljajte površin moènim sonènim žarkom

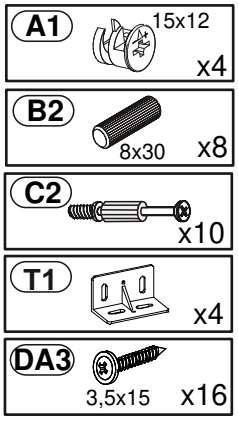
Želimo vam še mnogo veselja z vašim novim pohištvom.

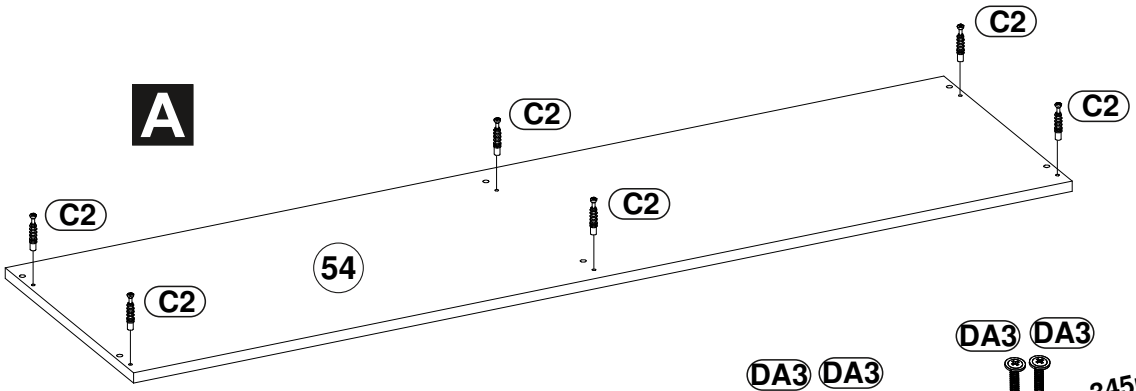
Vaš razvojni oddelek

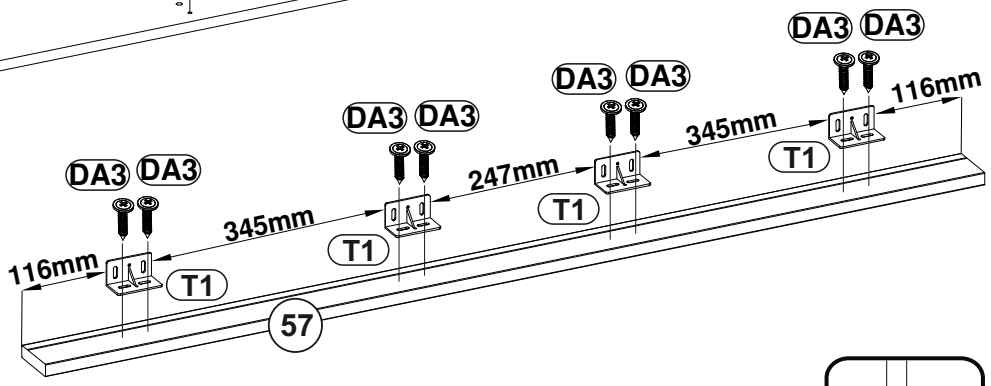
1

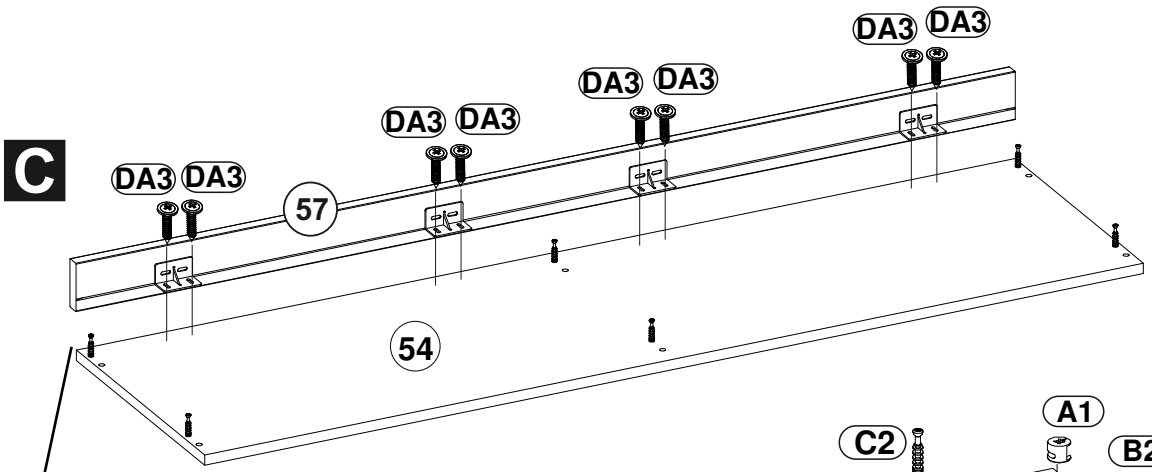


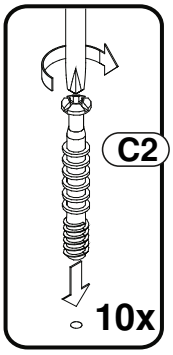


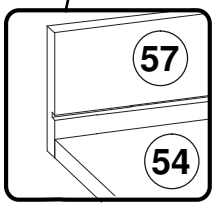

A1
15x12
x4
B2
8x30
x8
C2
x10
T1
x4
DA3
3,5x15
x16

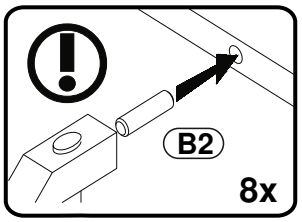

A
C2
C2
C2
C2
C2
54

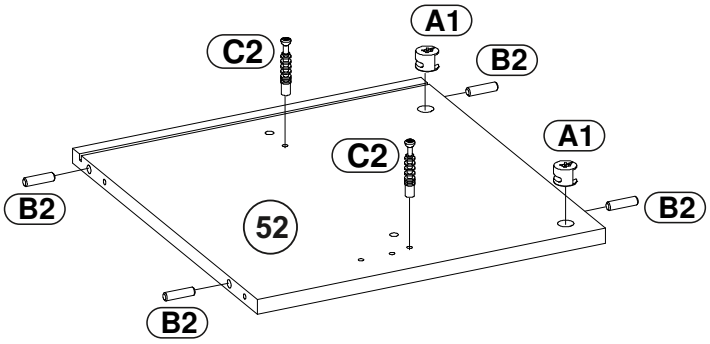

B
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
116mm
345mm
247mm
345mm
116mm
T1
T1
T1
T1
57

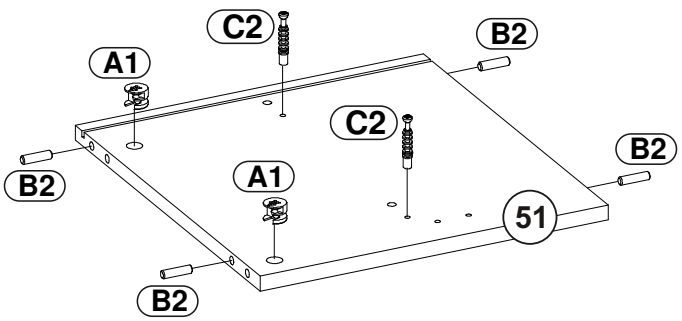

C
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
DA3
57
54


C2
10x

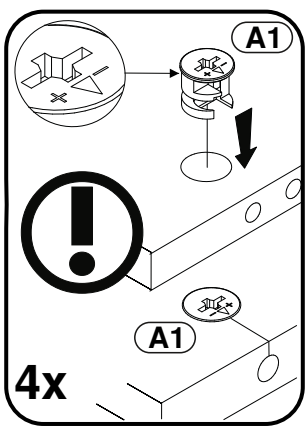

57
54


B2
8x

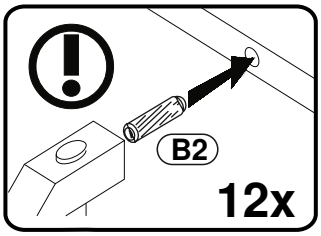

A1
C2
B2
A1
C2
B2
B2
52
B2

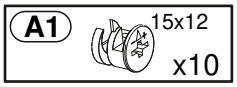

C2
B2
A1
C2
B2
A1
B2
51
B2

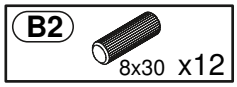


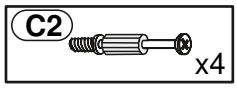

A1
A1
4x

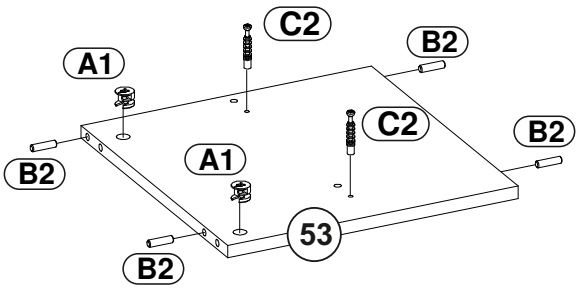
2

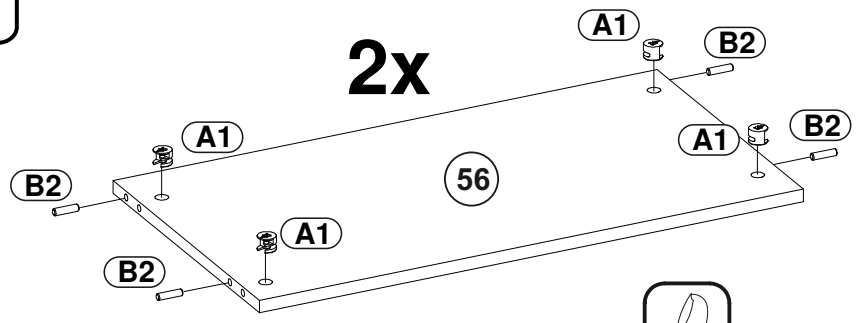

B2
12x

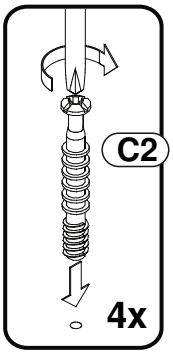

A1
15x12
x10


B2
8x30
x12

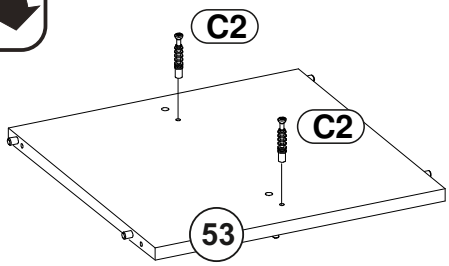

C2
x4

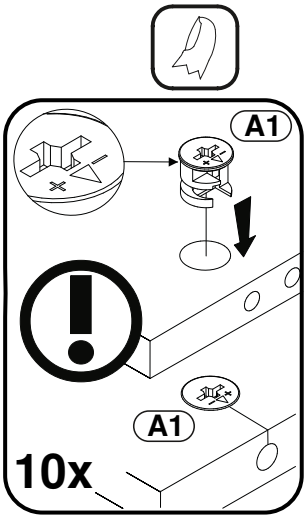

C2
B2
A1
C2
B2
A1
B2
53
B2


2x
A1
B2
A1
B2
56
A1
B2
A1
B2

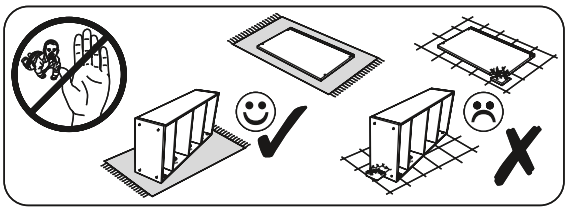

C2
4x

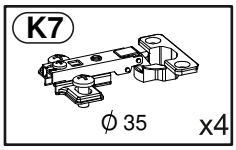

180°

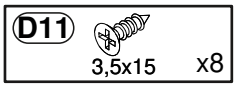

C2
C2
53

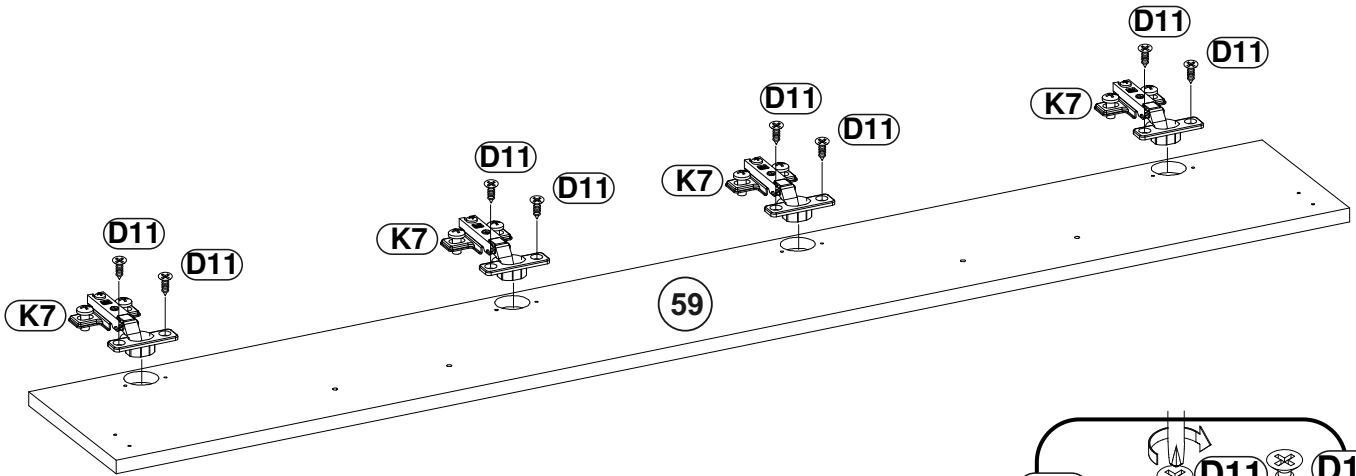

A1
A1
10x

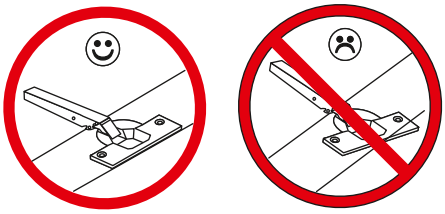
3

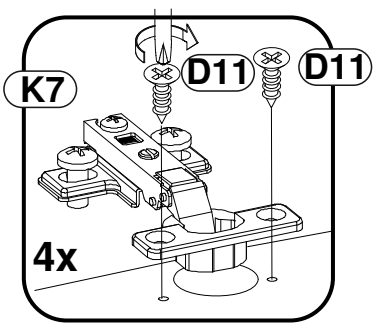



K7
ϕ 35
x4

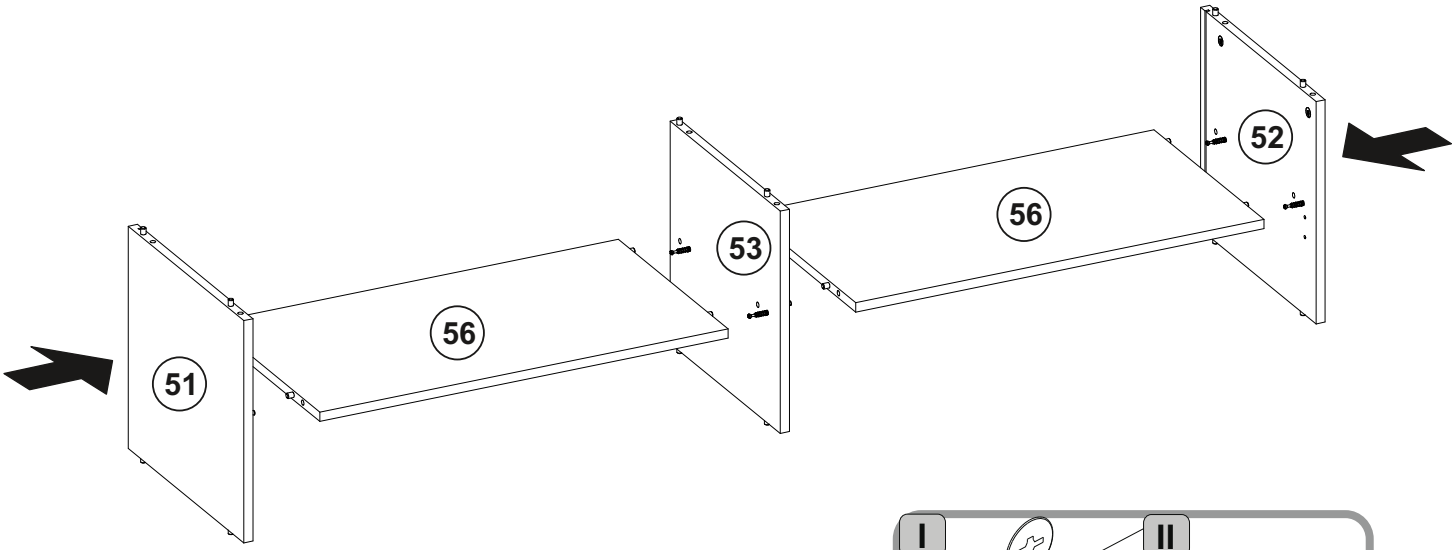

D11
3,5x15
x8

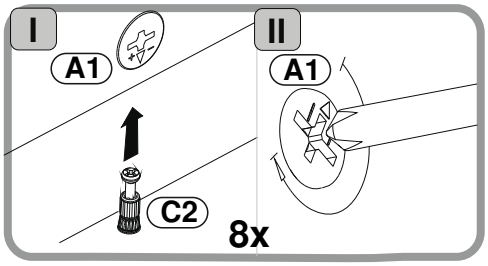

D11
D11
K7
D11
D11
K7
D11
D11
K7
D11
D11
K7
59



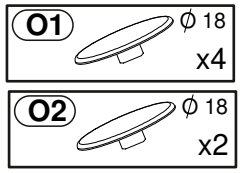

K7
D11
D11
4x

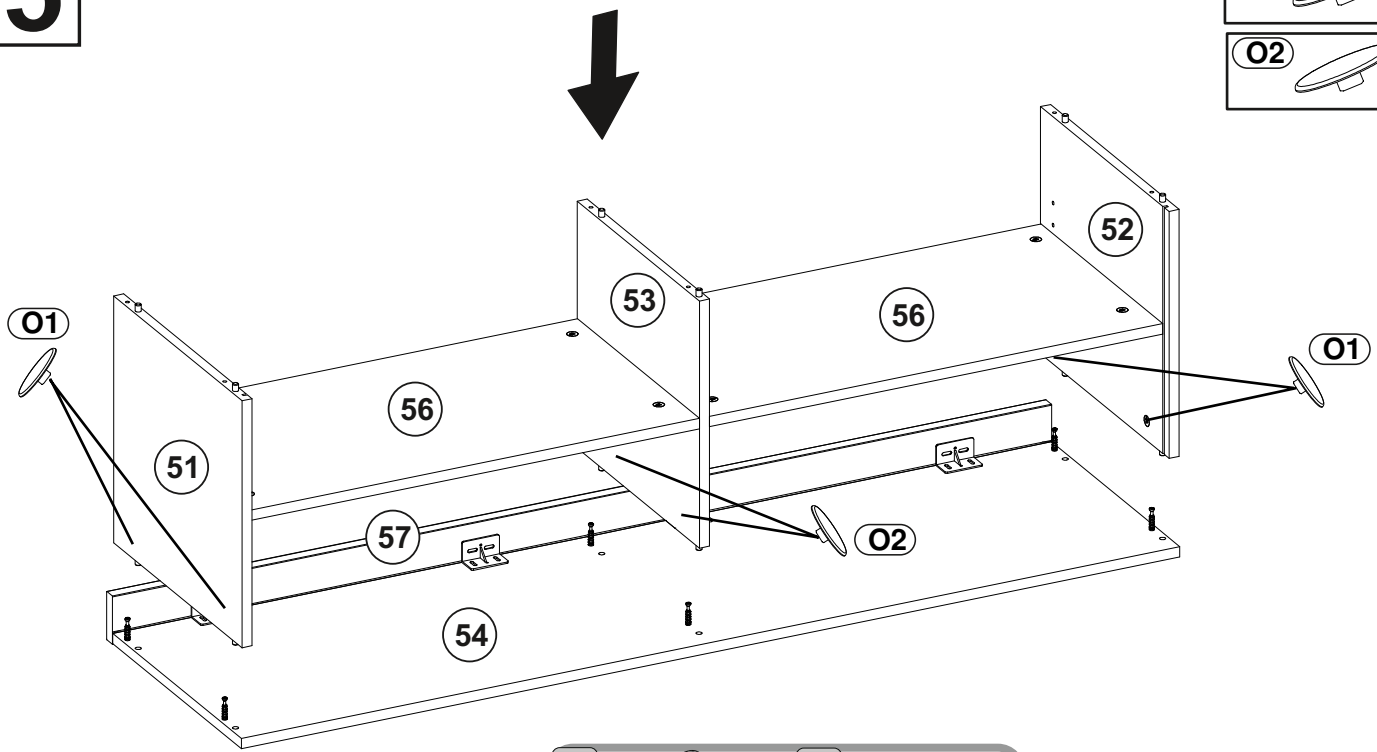
4

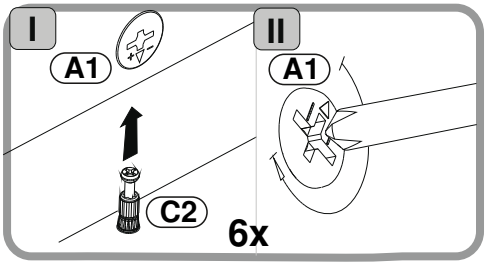

51
56
53
56
52

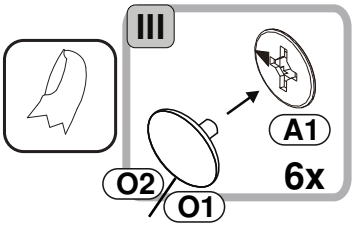

I
A1
II
A1
C2
8x

5

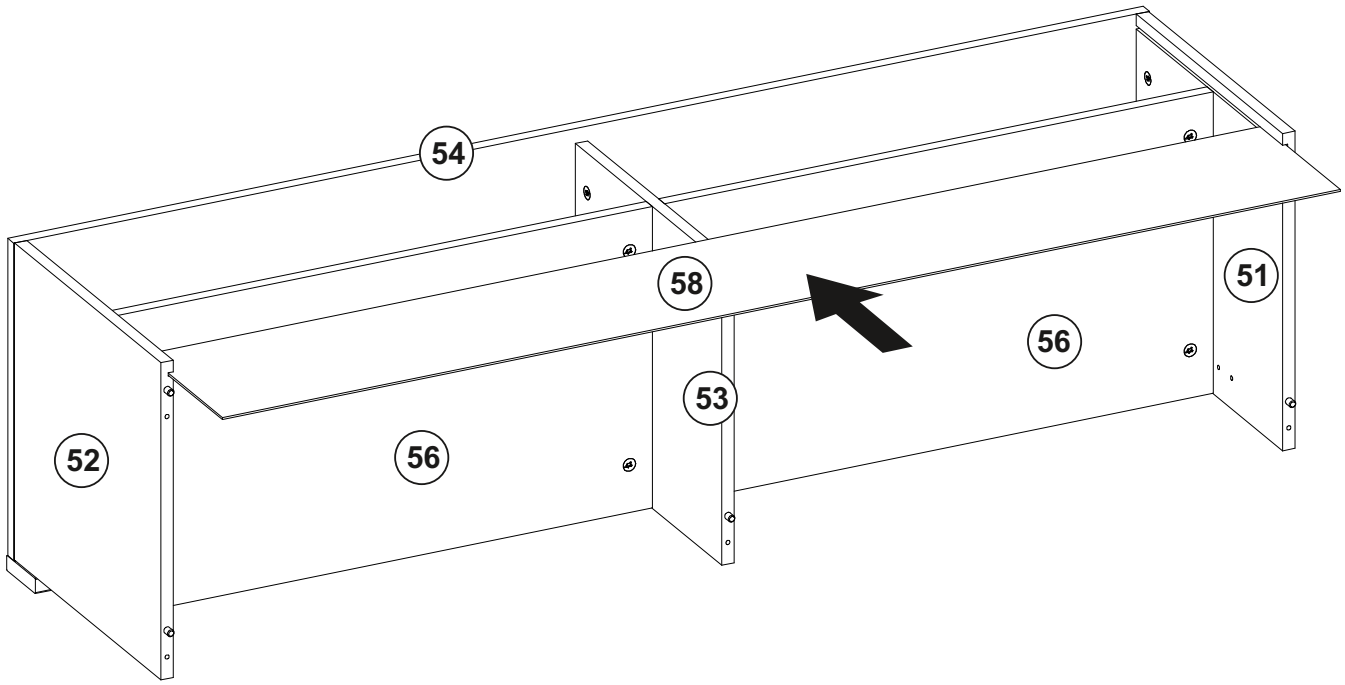

O1
ϕ 18
x4
O2
ϕ 18
x2


O1
51
56
53
56
52
O1
57
O2
54

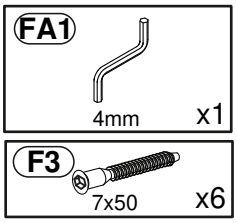

I
A1
II
A1
C2
6x

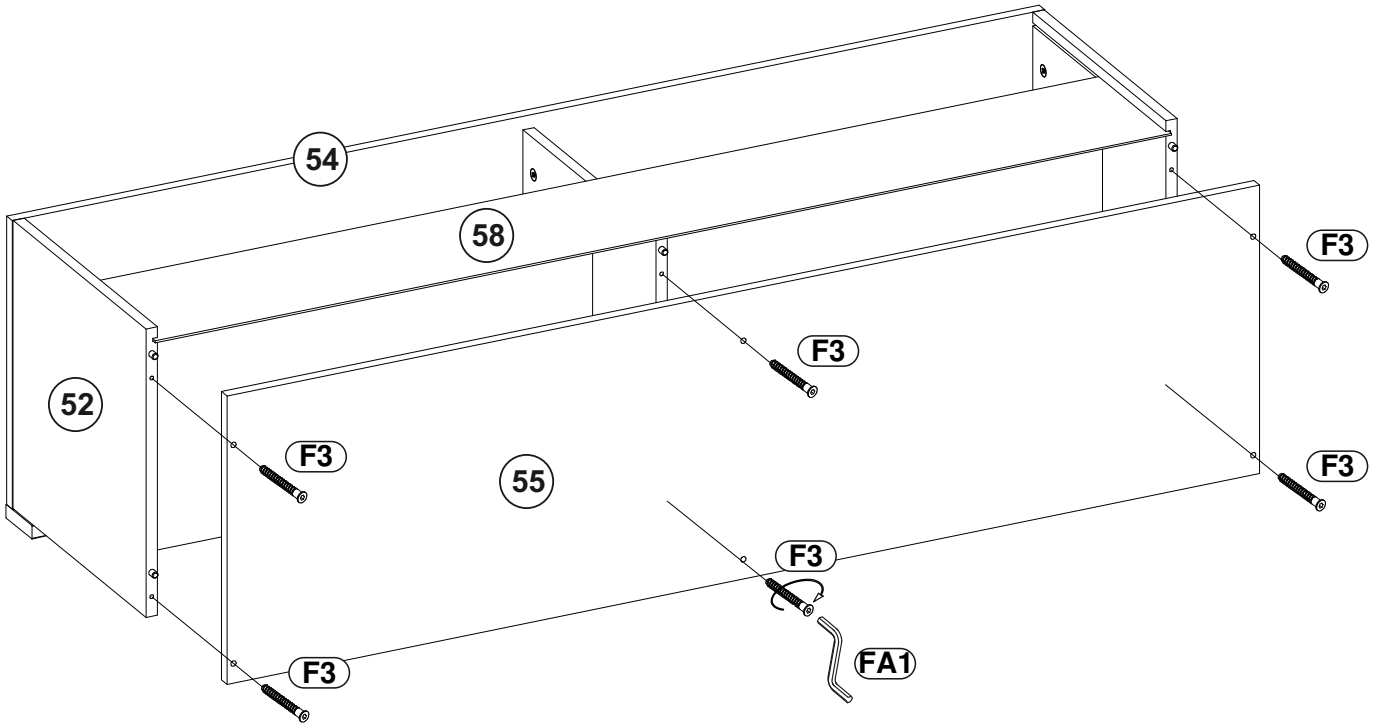

III
A1
O2
O1
6x

6

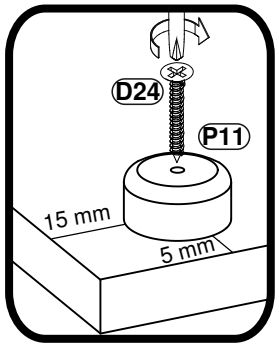

54
58
51
56
53
52
56

7


FA1
4mm
x1
F3
7x50
x6

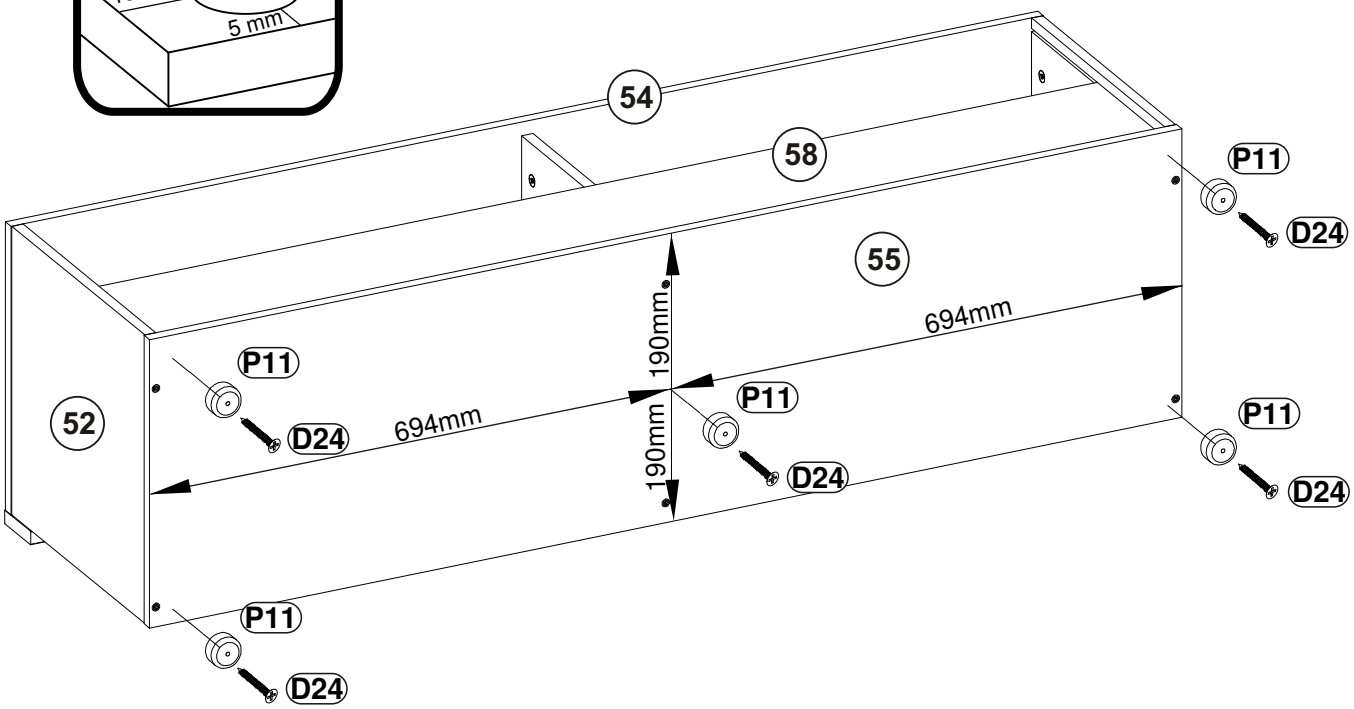

54
58
F3
F3
52
F3
55
F3
F3
F3
FA1

8

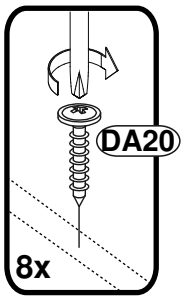


P11 x5

D24 4x30 x5

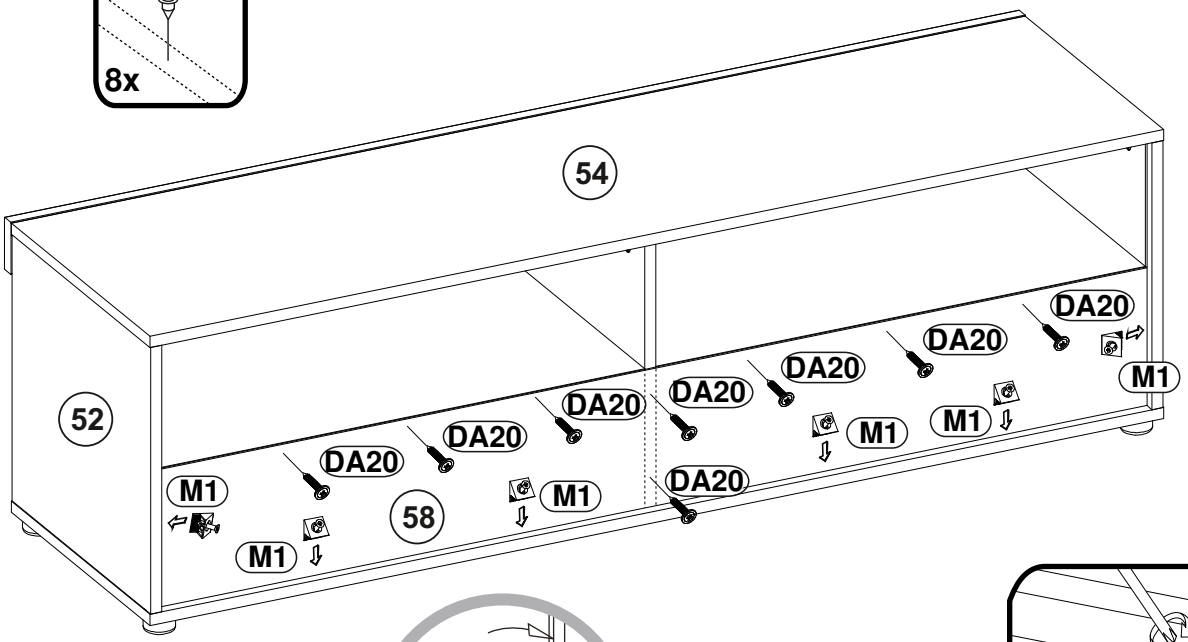


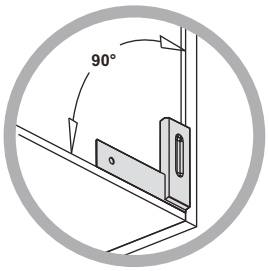
9

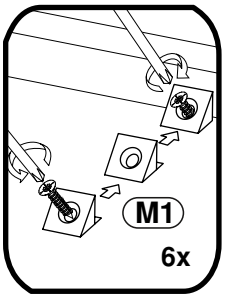


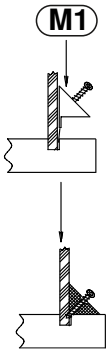
M1 x6

DA20 3,5x20 x8

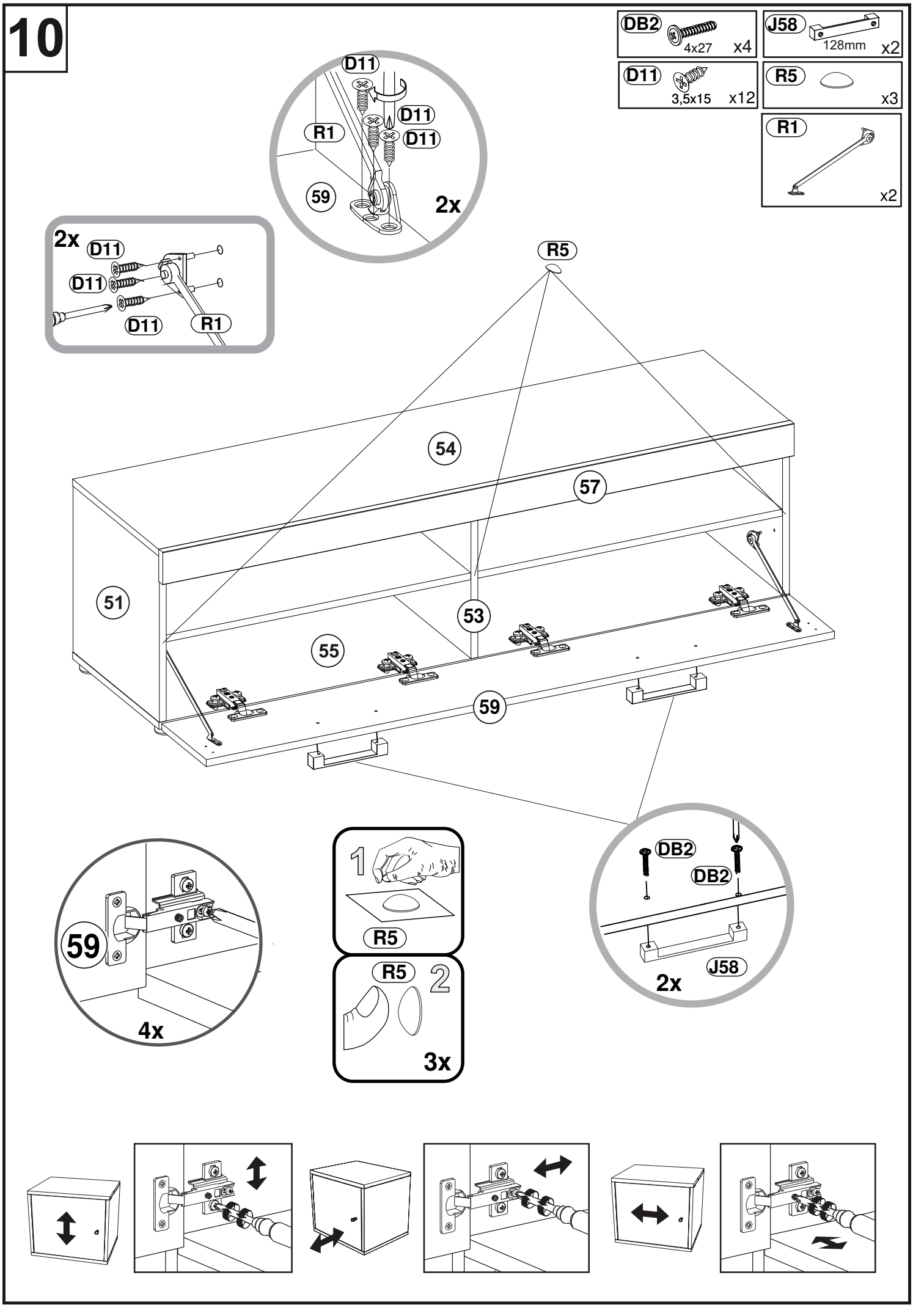






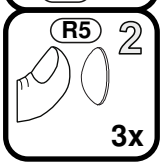


10

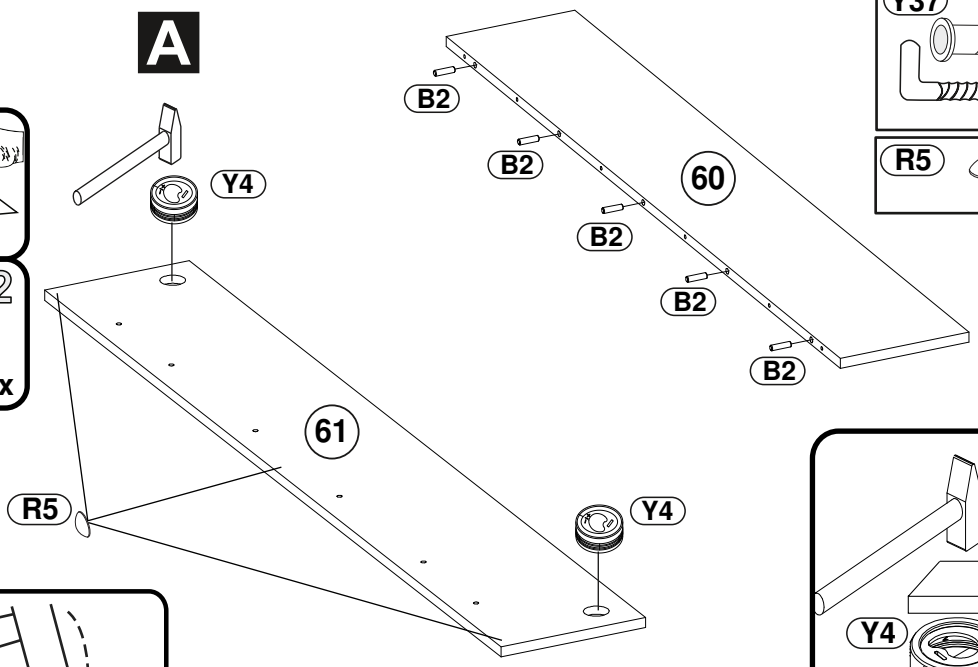

DB2
4x27
x4
J58
128mm
x2
D11
3,5x15
x12
R5
x3
R1
x2
D11
D11
D11
R1
59
2x
2x
D11
D11
D11
R1
R5
54
57
51
53
55
59
59
4x
1
R5
R5
2
3x
DB2
DB2
J58
2x

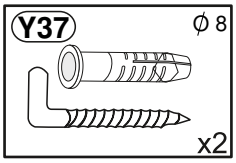
11

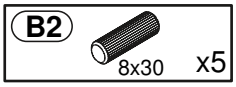

1
R5

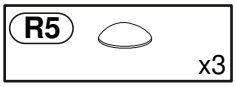

R5
2
3x

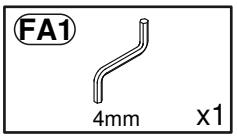
A

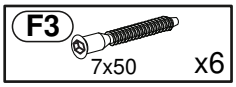

Y4
B2
B2
B2
B2
B2
60
61
R5
Y4

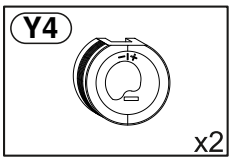

Y37
ϕ 8
x2

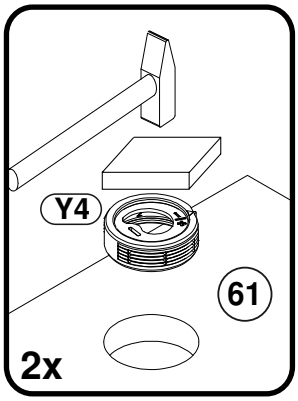

B2
8x30
x5

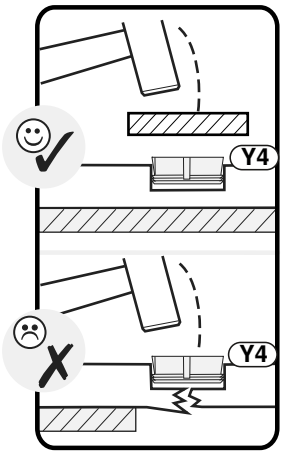

R5
x3

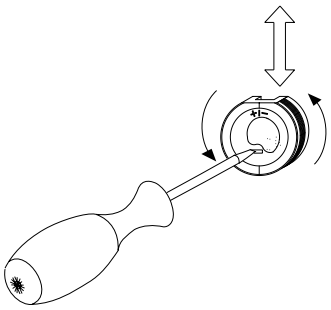

FA1
4mm
x1

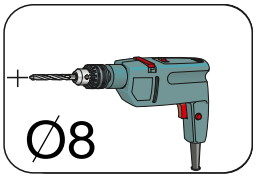

F3
7x50
x6

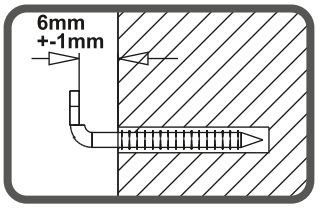

Y4
x2


Y4
61
2x

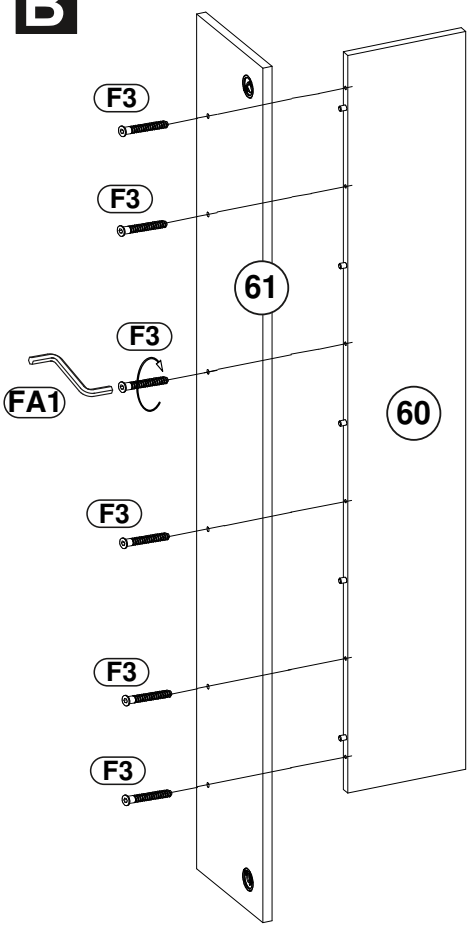

Y4
Y4



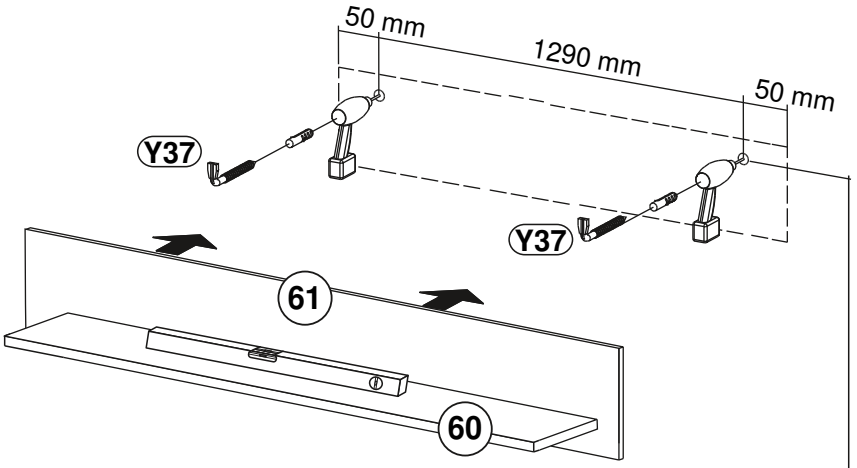

Ø8

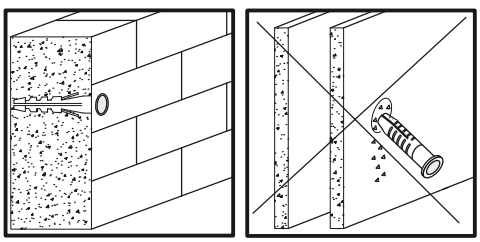

6mm
+-1mm

B

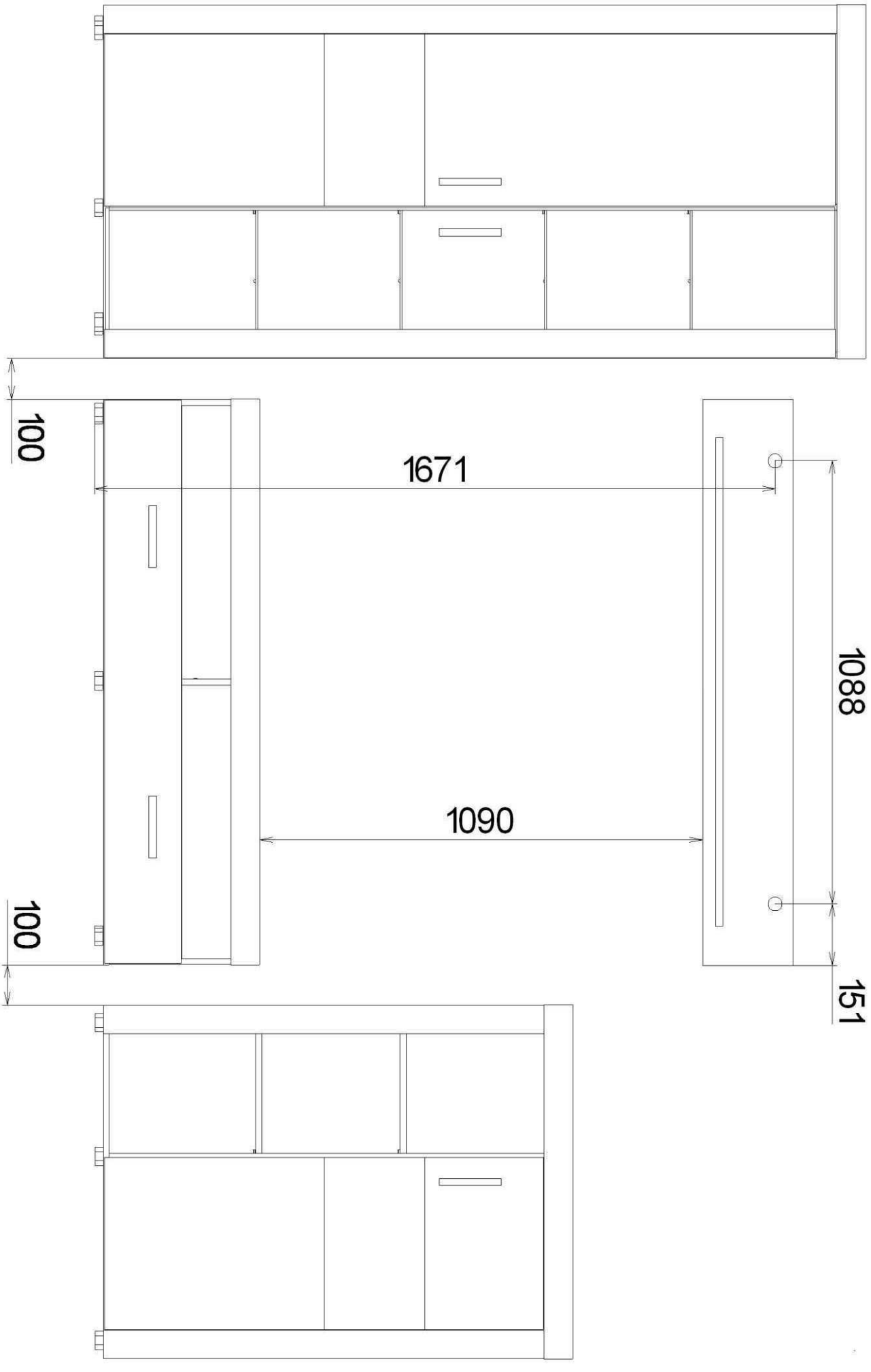

F3
F3
F3
FA1
F3
F3
F3
61
60

C


50 mm
1290 mm
50 mm
Y37
Y37
61
60






100
1671
1088
1090
100
151